СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН [illegible]ВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ. — OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION.

ТРИ ЦЕНТИ РІК XL[illegible] 193. Джерзі Сіті, Н. Дж., пятниця, 20-го серпня 1937. VOL. XLV. No. 193. Jersey City, N. J., Friday, August 20, 1937. THREE CENTS

РУЗВЕЛТ НАЗ[illegible]РИТИКІВ ВОРОГАМИ Д[illegible]РАТІЇ

ФОРТ РЕЛІ (Норт Ка[illegible]на). — 350-літня річниця народин Вірджінії Д[illegible]р, першої дитини англійського роду, уродженої на американській землі, дала нагоду президентові Рузвелтові розрахуватися зо своїми політичними противниками, що називають президента ворогом демократії, що змагає до введення в Америці диктатури. Президент назвав своїх критиків тою меншістю, яка хоче мати привілеї диктувати більшости.

Порівнює критиків з критикою демократії Маколея.

Зміст промови президента обертався біля листа лорда Маколея, який у 1857 році писав до свого приятеля в Америці, що коли в Америці вдержиться якийсь час демократія, то вона перемінить ся згодом в деспотію або анархію. Цей англійський історик сильно критикував демократичні ідеї Джеферсона і його засади про правління більшости. Згадуючи про це, президент Рузвелт підкреслив, що точнісенько те саме, що писав Маколей у 1857 році, можна знайти тепер у резолюціях „Ліберти Ліг" чи „Краєвого Товариства Фабрикантів", чи в редакційних статтях ріжних часописів, що їх власниками є великі багатирі.

Не мають віри в демократію.

Усі ті критики, говорив Рузвелт, не мають віри в демократію, ні в засаду правління більшости. Вони не є за ніяку свободу, а тільки за правління кляси, меншости. І тому є вони ворогами правдивої демократії.

Не дбають за бідний нарід.

Ці критики, говорив Рузвелт, про все дбають і про все пишуть, а тільки ні словом не згадують за потреби найбіднішої кляси, за те, щоби бідним людям краще жилося, щоб вони краще мешкали і краще заробляли.

За американську форму правління.

Президент підкреслив виразно, що він є проти всякої зміни американської форми правління. Він є за правління більшости і вважає, що це мусить бути заховане, якщо мають бути заховані свобода і цивілізація.

Певний, що нарід є за нього.

З цілої промови президента виходило наглядно, що він є твердо переконаний, що широкі маси народу є рішучо по стороні його реформ.

ПРИВІТ АНҐЛІЇ.

ФОРТ РЕЛІ. — Святкування уродин Вірджінії Дейр дало притоку британському міністрові загряничних справ, Іденові, вислали привітне письмо, в якім він висказує в імені анґлійського народу гордість і радість, що перша уроджена на американській землі кольоністка була анґлійського походження, та що анґлійці були першими піонірами, що клали основи під ту велич, якою потім стали Злучені Держави Америки.

НЕ ПОМІГ ТИТУЛ ПРЕЗИДЕНТА УНІВЕРСИТЕТУ.

БОСТОН. — Д-р А. Лоренс Ловел, відомий довголітній, а тепер вислужений президент Гарвардського університету, втратив автомобілевий дозвіл, а це тому, що, керуючи автомобілем зо свого літнього помешкання до Бостону і назад, спричинив дві малі автомобільні колізії. Та треба памятати, що Ловел має вже 80 років!

ВІРЯТЬ У ЗАБОБОН.

НЮ ЙОРК. — Тамані Гол потішає себе тим, що її кандидат на посадника міста, сенатор Ковпленд, вийшов першим при витяганні льосів, хто має бути поставлений першим з кандидатів на друкованих лістах для голосування у правиборах. Ковпленд вийшов першим як на демократичній так і на републиканській лісті. Тамані каже, що це добрий „знак".

НАЗНАЧИВ СВОЮ ЖІНКУ СЕНАТОРКОЮ.

ВАШИНҐТОН. — Пані Діксі Ґрейвс буде назначена своїм чоловіком, ґубернатором стейту Алабама, сенаторкою на місце сенатора Блейка, що його назначено суддею найвищого суду Злучених Держав. Але буде вона сенаторкою тільки один рік, а потім, як прийде до виборів, уже кандидатом буде її чоловік Біб Ґрейвс, що вже за рік не буде ґубернатором. Кажуть, що пані Ґрейвс є знаменитою бесідницею і добре визнається на політичних справах. Кажуть теж, що вона виготовлювала ґубернаторові, себто свому чоловікові, нераз найкращі політичні бесіди, як теж законодатні проєкти. Є вона теж завзятою пропаґаторкою цілковитої жіночої еманципації.

ПРОТИ ВИСИЛКИ МОРЯКІВ ДО КИТАЮ.

Посол Гемилтон Фіш мол. заявився проти цього, щоб ще додатково висилати до Китаю новий полк моряків. Каже, що така американська політика є помилкова і може вмішати Злучені Держави у війну в Азії.

ЗАПІЗНО ПОСЕРЕДНИЧИТИ.

Велика Британія пропонує візвати Японію, щоб забрала свої війська з Шанґгаю, ґарантуючи їй за те, що війська Великої Британії, Злучених Держав і Франції будуть хоронити життя і маєток японських горожан у Міжнародній Оселі. Та департамент стейту є тої думки, що така акція є вже спізнена.

ПЕРЕПОНИ В ОРҐАНІЗАЦІЇ ДИТЯЧИХ САДКІВ.

Не зважаючи на заходи Пов. С. Кр. Р. Ш. в Бережанах, староство не полагодило до цієї пори ні одного прохання на дозвіл вести дитячі садки, хоч прохання внесені ще в квітні й з початком травня ц. р.

РЕПУБЛИКА БАНДИТІВ У БРАЗИЛІЇ.

Бразилійська преса повідомила кілька разів про інциденти на границі північної провінції Пара та французької Ґвіяни.

Тепер ґуернатор провінції Пара надіслав до міністерства внутрішніх справ звіт, у якому пише, що на бразилійське населення над берегами ріки Кахіпоре напали кількасот добре озброєних опришків, що втекли з французької Ґвіяни, де були на засланні. Бразилійське населення тих околиць займається переважно полоканням золота над згаданою рікою.

На чолі банди стояв бувший французький підофіцир Фердинанд Обель. Банда Обеля була озброєна у французькі скорострілі, тероризувала довший час приграничне населення й почала навіть орґанізувати „комуністичну републику", іменуючи в ріжних місцевостях своїх „комісарів". Перед кількома днями зліквідовано цю банду; населення віддало провідника банди в руки поліції.

САСКАЧЕВАНСЬКІ СКАКУНИ ҐРОЗЯТЬ ПІВДЕННІЙ АЛБЕРТІ.

Наводненим полям, обсіяним збіжжям у південній Алберті, ґрозить налет язви голодних пільних коників з посушних околиць Саскачевану, відповідно до осторогу домініяльного ентомольоґіста Сіменса. Південно-саскачеванські фармери, стративши з причини посухи надію на якийнебудь збір збіжжя, перестали труїти пільних коників, які тепер шукають поживи. Вони можуть дуже легко перекинутись до південної Алберти, бо є в стані перелетіти сотки миль на день, шукаючи поживи. Одинокою надією, що вони не перелетять до Алберти, є та обставина, що у згаданих посушних околицях Саскачевану впали зливні дощі, які оживлять траву і достарчать свіжої зеленої паші для пільних коників.

В ЗАЛІЩИКАХ 1,500 ГОСТЕЙ.

Тепер перебуває в Заліщиках коло 1,500 літників. Тернопільськкий воєвода на основі розпорядку міністра внутрішніх справ у справі охорони кордонів держави вилучив цілий терен живця Заліщики з прикордонної смуги, отже Заліщики звільнені зпід приписів згаданого закону.

ЩЕ ПРО „ФЛЯҐИ".

Бережанське староство покарало голову Кружка Рідної Школи в Бережанах, о. Е. Бачинського, карою 50 зл. за невивішення „фляґи". Суд, що до нього відкликався покараний, кару потвердив.

ВОДА, ЩО ЗАДЕРЖУЄ РІСТ.

В Манчуку, на границі північного Китаю, є село, що в нім мешкають самі карлики. Карлики не утримують ніяких звязків з нормальними людьми. Спершу думали, що це нащадки якогось вимерлого племени карликів, але згодом показалося, що причиною такого малого росту людей є вода з місцевого джерела. Вона має в собі багато складників соли і заліза, а це спинює ріст людей.

ГАРМАТИ З НАЙДОВШИМ ДУЛОМ.

У давніх часах, коли стрільний порох не мав такої великої вибухової сили, помагали собі так, що старалися робити гармати з якнайдовшим дулом. Так теж спорудили одну гармату здулом, довгим десять стіп. Тією гарматою еспанські кольоністи в Америці вбивали диких звірів на найдальшу віддаль.

СМЕРТЬ СЛІПОГО МИСТЦЯ.

Недавно в Парижі, в церкві Нотр Дам, трав славний французький орґаніст Люї Вієрн і нагло ослаб. Його перевезли до шпиталю й там лікар ствердив смерть на удар серця. Померлий мав 67 літ, був сліпий майже від уродження, а всі знали його як найкращого виконавця творів Баха. Впродовж довгих літ був він професором у музичній школі в Парижі, а від 1900. р. орґаністом у церкві Нотр Дам.

ТОРГІВЦІ ЖИВИМ ТОВАРОМ НА ОВИДІ.

В міжнародньому поїзді Букарешт — Варшава недалеко Люблина арештували 48-літнього Акуріяна, перського громадянина, що їхав із трьома румунами ніби до Голяндії з піклувальницями. Як виявилося, перс був торгівцем живого товару, а 3 дівчини — його жертви, що їх мав він відставити до Ріо де Жанейро.

УКРАЇНЦІ ОДЕРЖАЛИ УРЯДОВІ ПОСАДИ.

Іван Никифорук, бувший учитель в українських дистриктах в північній Алберті, одержав посаду інспектора, що має наглядати над допомогою для безробітних у дистрикті Лак Ла Біш.

Федір Маґера з Федора, укінчений аґроном, одержав посаду в департаменті рільництва з осідком у Вилінґдоні.

Ф. Маґера заняв місце п. Підручного, якого перенесено до Смокі Лейк.

КАТАСТРОФА НА ВИСТАВОВІЙ ПЛОЩІ.

На другий день по відкритті промислової вистави в Едмонтоні, Алберта, трапилась на виставовій площі катастрофа, в часі якої одна молода жінка, Марія Бишоп, втратила життя, а її сестріниця, Олена Ремінська, тяжко покалічилась. Молодша сестра пані Бишоп, Стела Мерко, потерпіла лиш лекші покалічення. Нещаслива подія скоїлася, коли пані Бишоп, літ 28, з Едмонтону, всіла зі згаданими вище дівчатами на колесо т. зв. „Ферис ґвіл", щоби перевезтись у повітрі. Коли колесо було на висоті біля 24 стопи над землею, залізна перегорідка, що притримувала сидячі у візку особи, несподівано отворилась і всі три жінки випали на землю. Пані Бишоп убилась на місці, а її 6-літня донечка, Ґльорія, що стояла на землі, була свідком трагічної смерти своєї матери. Сестріниця пані Бишоп, Олена Ремінська, літ 12, з Редвей, Алта., потерпіла тяжкі внутрішні покалічення. Її стан є поважний, хоч не безнадійний, одначе вона буде мусіти перебути кілька тижнів у шпиталі; сестра пані Бишоп, Стела Мерко, літ 13, також з Редвей, що вискочила з візка, коли він був недалеко від землі, потерпіла лиш легкі задрасnення.

ПО 9 ЛІТАХ ПОБАЧИЛАСЯ З РОДИЧАМИ.

До Едмонтону, Саскачеван, приїхала Марія Струк, 9-літня донечка Юрка Струка. Моloденька Марія приїхала до Канади з Західньої України, що є тепер під польською окупацією, і сама відбула подорож до Канади. Родичі Марії, виїхавши до Канади в 1928 р., не були в можности взяти її з собою і вона виховувалась у свояків. Опісля строгі іміґраційні приписи не дозволяли родичам спровадти своєї дитини до Канади. Щойно цього року надійшла для молоденької Марії та радісна хвиля, що дозволила їй получитися з родичами та двома молодшими братчиками, родженими вже в Канаді. Тепер вона мусить учитися незнаної їй мови і приноровлюватись до нових обставин, цілком відмінних від тих, серед яких вона досі росла та виховувалась.

ШКОЛЯРІ МАЮТЬ $31,650 У БАНКУ.

Едмонтонські школярі публичних шкіл учаться ощадности. Відповідно до заяви суперінтендента шкіл, Мекі, зложили вони до банків у центах, ніклях і даймах $31,650. У складанні своїх ощадностей брали участь 5,292 школярі публичних шкіл, з яких кожний має пересічно заощаджених $5.60. Ученики середніх шкіль не брали участи у пляні щадження грошей центами.

Складання грошей до банку відбувається в той спосіб, що школярі вручають свої дрібненькі ощадности вчителям, учителі складають їх у директора, а цей вкладає до банку й одержує щадничу книжечку для кожного школяра. Якщо школяр хоче вийняти частину заощаджених грошей, то мусить насамперед одержати дозвіл від шкільної ради і доперва з тим дозволом іде до банку та виймає свої гроші.

І ТАК ДО БЕЗКОНЕЧНОСТИ...

МОСКВА. — Совєтська преса доносить, що в Білорусі розстрілено знов шістьох „троцькістичних шпигунів", які, за запевненнями тоїж преси, „дісталися до кругів червоної армії і там затроювали червоних вояків". Цю роботу вона нібито виконували „на приказ розвідчої служби фашистівських держав". Вкупі з тим арештовано також чимало аґрономів, яким закидають, що вони розкидали отрую ще на полі, щоб вона всякала в збіжжя і ростини і потім затроювала тих людей, що зїдять це збіжжя чи ростини. „Ізвєстія" далі друкують нервові остороги і лекції, як боротися зо шпигунством.

КАЖУТЬ, ЩО ВІЙНА МІЖ СОВЄТАМИ І ЯПОНІЄЮ НЕМИНУЧА.

ТОКІО. — В добре поінформованих японських політичних кругах є таке переконання, що тепер війна між Совєтами і Японією стає неминуча. Бо коли Японія виграє розпочату війну з Китаєм, то вона уліпшить своє стратеґічне положення, а також скріпиться морально до тої міри, що за одним махом захоче розправитися також із Совєтами на Далекому Сході. Колиж виграє Китай, то тоді китайські війська враз із совєтськими нападуть на Манчуко, а це втягне до війни також Совєти.

ЗНАМЕННА ЗАЯВА ЯПОНСЬКОГО АМБАСАДОРА В ПАРИЖІ.

ПАРИЖ. — Паризький часопис „Журналь" доносить, що перед його кореспондентом японський амбасадор у Парижі, Сатипура, заявив таке: „Порозуміння, заключене між Німеччиною і Японією, спрямоване виключно для оборони перед комунізмом як суспільної доктрини. Можу вас запевнити, що колиб Німеччина напала на Францію, то Японія стане по стороні Франції, без огляду на те, що по її боці будуть також Совєти. Ми не бажаємо запускатися глибоко в осуд тої европейської політики, яка потягнула за собою француско-совєтський союз. Одначе ми мусимо числитися з наслідками цього союзу в Азії".

ЯПОНЦІ БОМБАРДУЮТЬ ШАНҐГАЙ.

ШАНҐГАЙ. — Поверх сто японських бомбових літаків бомбардували китайське місто Шанґгай. В місті повстало правдиве пекло. Десятки домів у руїнах, тисячі людей вбиті і поранені. Японські літаки знищили також біля 150 китайських літаків, які під оглядом своєї технічної конструкції лишилися далеко позаду японських. А в сухопутному бою потерпіли японці та мусіли податися трохи назад.

ПОРТУҐАЛІЯ ЗРИВАЄ ДИПЛЬОМАТИЧНІ ЗНОСИНИ З ЧЕХІЄЮ.

ЛОНДОН. — Лондонські аґенції приносять вістку, що портуґальський уряд зірвав усі дипльоматичні зносини з Чехословакією. Внаслідок цього портуґальський посол у Празі буде в тій хвилі відкликаний. Урядовий портуґальський комунікат, хоч стверджує зірвання зносин, то не подає причин. Дехто додумується, що причиною є це, що Чехословаччина не доставила Портуґалії на час замовленої зброї. Іншіж думають, що причиною є це, що в атентати і бомбові замахи на портуґальського премієра, які виконали недавно інтернаціональні комуністи, були замішані головно чехословацькі горожани.

ПРОТИЖИДІВСЬКІ РОЗПОРЯДКИ В НІМЕЧЧИНІ.

БЕРЛІН. — На Тевтобурській площі в Берліні влада розліпила по лавках такі наліпки: „Заборонено для жидів". А в одній секції була певна скількість лавок з написом: „Секція ґетто", себто для жидів. Подібні наліпки будуть наліплені також по лавках всіх інших парків. Міністерство внутрішніх справ видало повідомлення, що всі ці німці, які не є жидами, а мають жидівське імя, коли хочуть його змінити, мусять чимскорше внести подання до уряду.

ЗАКРИТТЯ ХРИСТІЯНСЬКОГО КОНҐРЕСУ.

ЕДІНБОРО (Шотляндія). — Тут закінчено міжнародній християнський конґрес, на якому були заступлені всі відтінки християнських церков, крім римо-католицької. Делеґати конґресу старалися знайти якесь одно спільне означення на поняття „християни", але це їм не вдалося. Супроти цього конґрес висловив тільки бажання, щоб усі християни прямували до єдности, бо розєднання в християнських церквах є безперечно факт немилий Христові.

„ДРОТЯНІ ПЕРЕГОРОДИ" В ПОВІТРІ.

ЛОНДОН. — Внаслідок перенесення воєнних змагань у повітря, військові техніки придумують „дротяні перегороди" в повітрі. Анґлійські військові круги випробовували бальон, який є в силі піднести охоронну сітку перед літаками на 40,000 стіп високо.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
Owned by the Ukrainian National Association, Inc,
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

Тел. „Свободи": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союза: BErgen 4-1016. 4-0807.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

З Канади належить посилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

СПЛЕТНІ ЧИ ФАКТИ?

Коли хто кандидує на якийсь уряд, то це річ звичайна, що в такім випадку є і контркандидати і є виборча кампанія, яка буває особливо завзята, коли йде про якесь визначне становище, про якусь добре платну посаду чи т. п. І відоме всім нам і те, що в таких кампаніях часто люди не перебирають у засобах і обчорнюють дуже часто цілком невинних людей, закидаючи їм учинки, до яких вони цілком не причетні. Таке можна було завважити теж тепер, коли рішалася доля сенатора Гюґа Л. Блека, назначеного президентом Рузвелтом членом найвищого суду Злучених Держав. Як відомо, це назначення мав піддержати в першу чергу сенатський судейський комітет, а потім іще мав затвердити і сенат. І відомо теж, що була ґрупа сенаторів, яка повела гостру кампанію проти Блека. Між противниками цеї номінації вибився на перше місце сенатор Ковпленд своїм сензаційним закидом, що Блек, як не є, то певно був у звязку з Ку Клакс Кленом, а як такий не повинен засідати на судейськім кріслі. Очевидно, що було багато противників назначення Блека згаданим суддею і поза сенатом. Та інші противники опирали свій спротив головно на тім, що Блек не має відповідних для судді кваліфікацій, себто в першій мірі не має фахового знання. А далі підкреслювали, що його гарячий темперамент теж не надається для виконування судейського уряду. Писали теж, що його погляди в ріжних економічних і соціяльних справах є безладні. Але всеж таки додавали, що Блек є спосібною й енерґійною людиною. І з цього боку навіть ті, що були проти номінації Блека, зазначили по потвердженні назначення сенатом, що Блек готов таки стати добрим і розумним суддею, набувши деякої практики від своїх старших товаришів-суддів. Не змінив свого становища тільки сенатор Ковпленд. Він далі повторював свій головний закид проти номінації Блека, далі підкреслючи звязок Блека з Ку Клакс Кленом. І далі не давав ні одного доказу на те, що Блек був дійсно у такім звязку. В такий самий спосіб, як сенатор Ковпленд, як довідуємося зо звіту члена судейського комітету сенатора Бори, поступили тисячі ріжних осіб, що до комітету надіслали свої протести проти назначення Блека суддею. У всіх тих листах і телеґрамах, як подає сенатор Бора, повторявсь один і той самий закид: Блек належить до Ку Клакс Клена. Але, як казав Бора, ні в однім листі не подано ні одного факту, з якого можнаб вносити, що Блек був, чи є, у якімсь звязку з Ку Клакс Кленом. Сам сенатор Бора був теж проти номінації Блека членом найвищого суду Злучених Держав і голосував проти цього в сенаті. Та проте почувався до обовязку піднести публично безосновність ніби головного, так би сказати, масового закиду проти Блека, як не опертого на фактах.

АНҐЛІЙСЬКА ЛЬОҐІКА І ПОСЛІДОВНІСТЬ

Дня 2. липня 1937 р. Ґранді і Рібентроп, посли італійський і німецький, подали до лондонського комітету невтручання відомі пропозиції щодо контролі еспанських кордонів. Дня 9. липня голова комітету, лорд Плімут, проголосив в імені анґлійського уряду, що „італійсько - німецькі пропозиції" були цілком не до прийняття. Після цієї короткої, але рішучої заяви почали говорити інші. Говорили довго і пристрасно і скінчили тим, що загнали справу в такий мертвий кут, що з нього, здавалося, не було вже ніякого виходу, крім хіба в спосіб ґвалтовного розбиття мурів і відповідних голов. Але саме тоді представник Голяндії запропонував, щоб доручити самій Анґлії знайти вихід зручніший і менш галасливий. Всі радо вхопилися за цю пропозицію, і лорд Плімут в імені анґлійського уряду заявив, що приймає цю пропозицію. Дня 14. липня міністер Іден уже розділив між членів комітету текст анґлійського проєкту, що — на загальне здивування — повторював в сутніх рисах текст італійсько - німецьких пропозицій, проголошених пять днів раніше „неможливими до прийняття". Анґлійський проєкт був цілковитим запереченням попередньої анґлійської заяви. Але це зовсім не вплинуло на ясність духа анґліського лорда. „Між усіми моїми знайомими", сказав шекспірівський Цезар, „я знаю тільки одну людину, що залишається твердо на свойому місці, не вважаючи на всі пертурбації, і ця людина — це я". Але лорд Плімут цілком не вважав потрібним залишатися твердо на тому самому місці. Цезар, як уявляв його собі Шекспір, був непогамований вояка, що силою зброї валив перешкоди і не визнавав компромісів, творив нову імперію і йшов до неї шляхом здобичництва, цебто шляхом війни. Але лорд Плімут походить зо старої анґлійської родини, що ще досі посідає три замки, 30,000 гектарів доброї землі і визначається великою цивілізованістю та дипльоматичним хистом, зосередженим для **втримання старої** імперії. Не здобуття, а втримання. Згідно з прислівям: краще злий мир ніж добра війна. Автім досі цей дипльоматичний анґлійський хист доконував чудес. Колиб анґлійська імперія залишалася тверда і непохитна, колиб вона була закристалізована в непорушності своїх доґм, вона давно булаб розлетілася під ударами ворожих сил, як шматки кришталу під ударами молота. Але вона, як ґума: за кожним ударом подається трохи назад, вгинається і продовжує бути імперією. І це називається в анґлійській мові — політикою. Бо політика ніби має бути протилежна льоґіці. Можете собі уявити, в якому трудному становищі може знайтися той, хто хотів би грати з Анґлією спільну гру, але мав би на нещастя звичку дотримуватися бодай у деякій мірі отої самої льоґіки. В такому нещасливому становищі знайшлася в останніх часах Франція. Вона вирушила разом з Анґлією довгий шмат дороги — на шляху дипльоматичного змагання за еспанський маслак — пропробила разом з нею і раптом оце знайшлася сама супроти Анґлії, що з товаришкки подорожі і пригод перетворилася в суддю. Французький посол Корбен, що на засіданні 9. липня (коли ще лорд Плімут проголошував італійсько - німецькі пропозиції „неможливими до прийняття") розвивав зі своєї точки погляду ясні й льоґічні думки, вранці 16-го вже мусів просити комітет відкласти засідання на пізніше, бо його уряд ще, мовляв, не вирішив, що робити, з огляду на несподівану зміну анґлійської політики.

Ніщо не турбує французів більше, як брак льоґіки; там, де спиняється льоґіка, для француза починається порожнеча. В світі, де кермує льоґіка, суперечність просто неможлива: те, що було правдиве в понеділок, має, ні — **мусить** бути правдиве і в субову. А тимчасом для анґлійця льоґіка — занадто примітивне знаряддя, що в багатьох випадках замісць допомогати, шкодить. Адже від понеділка до суботи скільки річей у світі змінюється! Чи не має відповідно до того змінятися й людська постава? Чи не повинна людина в своїй грі з людьми й природою постійно враховувати всі оці зміни, що відбуваються в світі людей і природи?

Можна булоб сказати, що французи рухаються виключно в світі трьох вимірів, а анґлієць воліє світ чотирьох вимірів, світ медіянічний, що в ньому він проходить крізь перешкоди й суперечності, подібно до того, як духи проходять крізь мури і стіни.

Поширилася думка про анґлійське лицемірство, про анґлійське вміння ховати свої наміри. А тимчасом ніхто не ховає своїх намірів менш від анґлійців. І те, що люди звуть анґлійським лицемірством, це тільки анґлійська відсутність льоґіки, анґлійська льоґічна непослідовність. Ніколи не можна передбачити, що саме у відповідному моменті зробить анґлієць (особливо анґлійський політик), бо ніколи не можна передбачити, які саме зміни в світовій політиці він прийняв на увагу і як відповідно до того сам відмінився. Для анґлійця світ не безформенна маса, якій треба надати ладу. Хай собі інші губляться в ріжних витворених ними самими теоріях та ідеольоґіях,— він воліє триматися фактів і до фактів достосовувати свою політику, і відміняти її відповідно до зміни фактичної ситуації. Поки Анґлія залишалася в своїй „блискучій ізоляції", такий підхід до справ був її власною справою, що нікого не чіпав і міг бути хіба темою соціольоґічно - психольоґічних студій. Але з виступленням Анґлії з позиції „блискучого ізолювання" і намагання „співпрацювати" з тою чи іншою державою, що звикли кермуватися більшою льоґікою, така анґлійська непослідовність ставить „співробітників" Анґлії в дуже прикре становище. Ось останній приклад: під натиском Франції й Москви, що ніяк не можуть зрозуміти, як Анґлія могла нараз залишити всі ті позиції, що вона разом з ними боронила, анґлійський уряд виробив низку питань і представив їх Комітетові Невтручання 26 липня. Як і треба було сподіватися, зміст цих питань уже був перемістився ближче до французько - московських тез, ніж до італійсько - німецьких. Але це викликало виступ Ґрандія, який сказав, представляючи супроти анґлійської лісти питань власну, італійську: „Італійська ліста питань, яку я прошу негайно передискутувати, повторює буквально пункт за пунктом анґлійський попередній проєкт, що був прийнятий у комітеті як основа дискусій. Викликаю будького в комітеті, чи поза комітетом, виказати, що італійська ліста не відповідає змістом і формою анґлійському проєктові. Я не знічу допустити думки, щоб анґлійський уряд, що виробив проєкт, прийнятий 27 державами комітету, міг би відмовитися від лісти, яка вірно відбиває його власні пропозиції".

Отже тоді, як французькі і московські посли, всупереч цій заяві Ґрандія, заявилися за прийняття анґлійської лісти питань і відкиненням італійської, лорд Плімут в імені анґлійського уряду визнав, що італійська ліста питань вдійсності більш вірно віддає первісний анґлійський проєкт, ніж анґлійська, і тому він відкидає власну лісту, а приймає італійську. Що мали робити француз і москаль з таким спільником?!

Евген Онацький, Рим.

КІНЕЦЬ БЕЛІ КУНА

Відомий віденський журналіст Юлій Морґенштерн пригадує на шпальтах „Ноєс Вінер Журналь" цілу низку подробиць діяльности й карієри Белі Куна, цього ославленого ката Мадярщини.

Якось так дивно склалося, що саме того дня, коли в часописах появилася вістка про арештування в Советах Белі Куна, в Будапешті назвали одну з найгарніших площ „Площею терпіння" на спомин жахливих пятьох місяців большевицького панування в Мадярщині. На згаданій площі стоїть високий камяний цокіл закінчений вгорі саркофаґом. Усі чотири боки саркофаґу покриті густо іменами жертв крівавого режіму Белі Куна.

Цей большевицький масовий убивник походить із Семигороду з місцевости Сіляґічех. Досі спірна справа, чий він син. Імовірно був він сином писаря жидівської ґміни. Згодом як урядовець працював у Клявзенбурґу та за якісь дефравдації був навіть караний. Одночасно Кун виявляв також деяку журналістичну діяльність. Підчас світової війни попав він до московського полону, як австрійський поручник і згодом став членом червоної армії. По берестейськім мирі вернувся він у 1919. р. до Мадярщини. Там його арештували за комуністичну аґітацію. Від 21-го березня до 1-го серпня 1919. р. був він народнім комісарем мадярської советської републики і дався в знаки цілій Мадярщині як червоний кат. Злобний із вдачі, невврастенік, що пізнати можна було по напухлих мурицьких губах, перевищав він усіх своїх однопартійців жорстокістю і не оглядався на нікого, коли тільки йшло про його шкіру.

„Визвольник пролетаріяту" не турбувався тим, що ціла Мадярщина терпіла голод і жила тільки водяними юшками, але награбивши грошей та чужої валюти, запивався шампанами й обідався тісточками в домівці Совету, або в найкращій будапештенській гостинниці на острові Марґарети. Коли советська република провалилася, втік Беля Кун серед ночі шпитальним поїздом Антанти до Відня, не забувши забрати передтим якнайбільше грошей. Хоч перон замкнули у Відні, хоч вихід скермували не на головні ворота, тільки крізь митну експозитуру, виявив Беля Кун незвичайну трусливість. Він виждав, щоб спершу всі повисідали і щойно згодом, боязливо оглядаючися довкруги, дріжачи на цілому тілі, відважився вийти з ваґону. В трусливій креатурі ніхто не не міг догадатися червоного диктатора Мадярщини. Очевидно, що з „диктатором" приїхав також чималий вантаж „ріжних найконечніших" річей.

В 1920. р. виїхав він до Советів, де знову дав себе пізнати зі свого „найкращого" боку. До початку 1921. р. був Беля Кун урядовим комісарем на Кримі, де по упадку повстання Вранґля ліквідував останки тієї армії. Хоч советська влада обіцяла всім вранґлівським недобиткам, які піддадуться, помилування, Беля Кун шалів цілі тижні і вкінці велів що дня вистрілювати цілі тисячі зі скорострілів.

Крім того був він відтак членом Екзекутиви Комуністичного Інтернаціоналу, предсідником секції Комінтерну для справ західньої Европи, потім осягнув він незвичайно високе становище ґенерального секретаря „Інтуриста". Останніми часами мав Беля Кун окрему ролю в Еспанії, де він полишив по собі сумну славу орґанізатора масових убивств еспанських священиків та руїнника старинних церков. Вкінці, по алярмах европейської преси, вже й Сталінові було забагато подвигів Белі Куна й він відкликав його до Москви. Сталін не терпить конкуренції в ніякій ділянці, тому мабуть колола його в очі крівава популярність бувшого мадярського диктатора. Автім із жахливою послідовністю переводить він „чистку" всіх тих зі „старої ґвардії", які колинебудь і чимнебудь моглиб йому загрозити.

Події в Советах пливуть із стрімголовною швидкістю. Із якоюсь незбагнутою послідовністю спадають несподівані кари на тих, що стали катами поневолених советською владою народів.

Г. Ф. Беніш.

НІЧНА ПРИГОДА

Ми були смертельно втомлені, зовсім виснажені і похилені на сідлах дозволяли нашим коням везти нас, куди сами хотіли. Ми переїхали вже в той день величезний шмат дороги. Вчора вполудне виїхали ми з Суантченфу, щоб переслідувати громади тунґузів, що хотіли напасти на поїзд східньо-китайської залізниці. Тунґузи завчасу втекли. Ми, чотири люда, три козаки і я, дістали телефонічний наказ від нашого головного команданта в Харбіні, щоб „банду зловити". Бандити, вдесятеро численніші від нас і краще ознайомлені з околицею, водили нас за ніс цілий день і цілу ніч, показалися нам на очі, але дати себе „зловити" не були такі дурні! Коли прийшла ніч, їх теж знудила ця безцільна забава, вони вистрілили кілька разів у повітря і розпрощалися з нами.

— Нехай ідуть до біса!

Ми опинилися серед густого лісу і не знали, куди повернутись. Завертати? Ми зробилиб це радо, але не знали, в якому напрямку лежить Суантченфу. Навіть козаки, виховані серед пустарів, не орієнтувались і рішили чекати на появу зір. Але зорі не показувались. Небо ставало щораз темніше.

— Чорт побери! Ми не можемо тут сидіти! Ніч стає щораз холодніша, може і дощ піде! Їдьмо навмання!

Коні поспускали голови, поскубували травичку і везли нас шкандибаючи. Десь опівночі кобила козака Кворянина піднесла голову і щось вітрила. Але зробила це спокійно, не якби давала звістку про небезпеку, а більше з радістю. Інші коняки потвердили звістку. За яких 15 хвилин віхали ми на поле з соєю, на дорозі, якою їздили й інші. Ще за пять хвилин загавкав пес, один, другий, третій і крізь темряву доглянули ми світла малої фанзи (китайської селянської хати).

— Гей! китаюшки! відчиняйте!

Після третього оклику відчинилась у дверях мала щілина. Не можна було добачити, хто стояв за ними.

— Що там?! гей скоріше.

Один копняк чоботом у двері приспішив справу. Вибіг китаєць, мабуть господар, і залив нас словами, не дуже гостинними. Ми звикли вже до того, що жовті нерадо впускали нас на нічліг і приймали такий привіт за природній. Ми відсунули його безцеремонно на бік і віхали на його подвіря. Один тягнув сіно з копиці, а решта входила до хати. Ми мусіли тільки вважати, щоб не попасти наосліп до „жіночої" кімнати, бо тоді китайці, хоч які терпеливі та добросерні, не знали жартів. Та ми знали з досвіду, як китайці будують свої хати і що лівобіч є ненарушна кімната. Навіть напомацьки потрапили ми до вітальні для чоловіків.

Кіянґ (піч з довгим припічком, що тягнувся здовж цілої світлиці) був теплий і температура в хаті приємна. Світло, що падало зпід груби—бо іншого освітлення там не було! — дозволило нам розсістися. Ми були щасливі, що могли поскидати свої плащі і, навіть не ївши нічого, кинулись на тоненькі соломяні рогожі. Місця було багато. Імовірно мешканці цієї домівки, налякані нашим приїздом, повтікали. Тільки в лівому кутку лежала якась постать, прикрита веретами, хоч як було гаряче.

— Чи може хорий? — спитав я китайця.

Але цей махнув рукою — „ні".

Як довго я спав, не знаю. Але хоч я був змучений, прокинувся від штовхання. Ще сонний перевернувся я на другий бік, але знову хтось мене копнув у ногу. Чи може той прикритий — божевільний? І зараз почув я якесь хропіння, стогін і знову — трах! Якби можна було бодай щось бачити, але темрява була повна. Знову хтось мене копнув і водночас щось лизнуло мене по лиці — волосате та мокре. Я напомацьки почав відповідати штовханцями, але не помагало. Я почав відповідати щораз сильнішими ударами...

Я хотів уже витягнути револьвер, але неприємно було будити людей. Коли сусід своїми ударами не давав мені заснути, я крикнув нарешті:

— Хлопці, чи нема у вас сірника?!

У відповідь я почув тільки хропіння сусідів. Нараз крик:

— Світіть!

Тягнулося це довго, бодай для мене. Після тривожного очікування нараз освітили кімнату. І хоч як ми всі були настроєні траґічно, побачили ми сцену, від якої ми ледви стримали сміх: Серед верет і коців увесь загорнений, у шамотні, серед стогонів і бурмотіння лежав мій противник, що не давав мені спати — теля! Так, звичайне маленьке телятко, що кілька годин тому народилося. Його помістив тут власник хати, щоб воно не мусіло провести ніч на холоді у хліві.

Якби хто мені був колись виворожив, що я буду битися з телятем, і то на китайському ліжку — я був би назвав його божевільним.

А проте така подія мені трапилась і я переживав її кілька годин траґічно при кінці вересня 1919 р. 50 верств на північ від Суантченфу у західній Манджурії.

Перекл. д. з.

НАЙТЯЖЧА МОВА У СВІТІ.

Найтяжча мова у світі, як упевняють мовні спеціялісти, є самоедська. Вона така замотана та неправильна. у дієсловах, що досі взагалі не вдалося уложити граматики самоедської мови. Вже цілими роками одна наукова комісія працює під уложенням самоедської граматики і словаря, та досі це їй не вдалося.

Самоеди (або хасово), що в їх мові значить: „люди", це фінське племя, малого росту, з домішкою монгольської крови, живуть на найдальшій півночі Росії і Сибірі. Живуть як кочевики, себто переходять із місця на місце. Частина з них християни. Взагалі є їх коло 16,000.

КАСОВИЙ ЗВІТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ЗА ЛИПЕНЬ 1937 РОКУ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	313.25	167.	110.36
2.	224.72	168.	195.92
3.	109.09	169.	44.87
4.	89.42	170.	179.93
5.	209.10	171.	91.11
6.	58.10	172.	43.63
7.	228.09	173.	88.92
8.	209.80	174.	27.95
9.	165.44	175.	142.69
10.	199.24	176.	212.46
11.	89.75	177.	119.89
12.	140.36	178.	142.69
13.	72.34	179.	218.50
14.	14.28	180.	32.83
16.	80.48	181.	124.55
18.	127.23	182.	197.88
19.	10.51	183.	85.64
20.	196.20	184.	12.57
21.	133.31	185.	76.83
22.	53.43	188.	55.38
23.	40.65	189.	16.38
24.	155.25	190.	34.58
25.	83.86	191.	128.02
26.	35.75	192.	128.25
27.	60.04	193.	141.82
28.	112.85	194.	36.37
29.	153.00	195.	53.77
30.	62.90	196.	48.72
31.	137.12	197.	38.12
32.	33.89	198.	60.96
33.	97.93	199.	29.81
34.	42.67	200.	141.58
35.	83.66	201.	41.99
36.	135.52	202.	37.94
37.	126.89	204.	741.43
38.	237.67	205.	22.66
39.	114.69	206.	460.46
40.	21.58	207.	79.57
41.	22.36	208.	30.28
42.	166.51	209.	83.94
43.	60.44	210.	58.63
44.	126.80	211.	187.67
45.	261.97	212.	51.98
46.	29.91	213.	328.55
47.	47.88	214.	43.54
48.	48.82	215.	26.10
49.	17.96	216.	38.59
50.	189.92	217.	418.55
51.	63.74	218.	276.49
52.	122.85	219.	181.89
53.	67.69	220.	196.07
54.	45.68	221.	557.48
55.	49.09	222.	9.73
56.	153.48	223.	327.79
57	158.23	224.	27.54
58.	158.63	225.	18.12
59.	152.68	226.	63.13
60.	36.10	227.	75.94
61.	25.01	228.	69.26
62.	119.60	229.	189.23
63.	294.61	230.	179.27
64.	114.41	231.	17.15
65.	268.09	232.	66.11
66.	115.24	233.	11.57
67.	189.92	234.	162.66
68.	20.31	235.	136.82
69.	121.48	236.	164.51
70.	283.11	237.	232.64
71.	15.58	238.	148.48
72.	64.79	239.	284.64
73.	96.50	240.	36.05
74.	26.05	241.	85.68
75.	112.39	242.	146.87
76.	323.71	243.	64.89
77.	85.37	244.	25.84
78.	133.03	245.	97.30
79.	19.23	246.	58.14
80.	41.26	247.	242.37
81.	146.10	248.	62.05
82.	81.48	249.	43.11
83.	187.68	250.	34.38
84.	135.29	251.	271.92
85.	139.01	252.	95.07
86.	230.64	253.	85.54
87.	210.06	254.	109.56
88.	27.51	255.	75.29
89.	28.53	256.	50.94
90.	338.46	257.	35.82
91.	339.87	258.	26.04
92.	20.59	259.	195.63
93.	55.89	260.	57.66
94.	334.98	262.	64.80
95.	43.39	263.	65.48
96.	144.24	264.	33.59
97.	168.52	265.	31.04
98.	125.53	266.	102.58
99.	187.81	267.	91.86
100.	128.92	268.	93.95
101.	42.56	269.	38.26
102.	498.05	270.	238.41
103.	115.07	271.	83.43
104.	256.37	272.	97.65
105.	233.68	273.	150.06
106.	263.97	274.	180.05
107.	34.74	275.	91.19
108.	101.37	276.	317.66
109.	152.81	277.	187.47
111.	38.35	278.	45.16
112.	302.42	279.	16.34
113.	77.24	280.	185.24
114.	52.31	281.	210.55
115.	31.17	282.	229.30
116.	54.84	283.	125.61
117.	118.22	284.	71.59
118.	71.55	285.	25.93
119.	36.35	286.	35.44
120.	178.48	287.	15.54
121.	184.01	288.	249.74
122.	51.50	289.	30.34
123.	160.72	290.	62.30
124.	115.69	291.	74.00
125.	61.99	292.	601.83
126.	86.16	293.	33.01
127.	206.83	294.	43.07
129.	35.98	295.	182.59
130.	369.63	296.	572.75
131.	16.12	297.	26.95
132.	164.50	298.	86.89
133.	235.18	299.	49.18
134.	100.59	300.	145.49
135.	62.99	301.	180.91
136.	187.21	302.	12.43
137.	189.77	303.	64.19
138.	63.15	304.	72.79
139.	75.84	305.	62.38
140.	83.74	306.	34.03
141.	83.13	308.	112.31
142.	105.49	309.	39.94
143.	112.88	310.	71.58
144.	32.42	311.	14.86
145.	49.25	312.	51.37
146.	162.66	314.	13.88
147.	462.56	315.	22.77
148.	30.33	316.	272.99
149.	67.25	317.	85.75
150.	38.76	318.	133.27
151.	115.92	319.	56.78
152.	64.00	320.	115.13
153.	12.04	321.	77.05
154.	39.98	322.	56.07
155.	452.29	323.	70.23
156.	254.51	324.	163.63
157.	9.98	325.	95.97
158.	239.70	326.	136.01
159.	70.16	327.	44.09
160.	107.29	328.	24.47
161.	183.68	329.	6.90
162.	40.59	330.	109.96
163.	109.83	331.	42.21
164.	124.99	332.	82.13
165.	35.66	333.	100.05
166.	50.77	334.	215.50

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
335.	52.04	365.	103.49
336.	217.09	366.	19.81
337.	27.83	367.	323.88
338.	279.53	368.	26.49
339.	102.75	369.	236.62
340.	21.26	370.	202.87
341.	73.04	371.	197.91
342.	366.44	372.	33.82
343.	19.35	373.	39.01
344.	80.98	375.	94.81
345.	119.60	376.	22.61
347.	124.71	377.	20.08
349.	56.50	378.	32.87
350.	114.06	379.	70.95
351.	44.24	381.	29.80
352.	88.11	383.	204.19
353.	25.76	384.	40.74
354.	17.93	385.	263.61
355.	64.62	386.	24.83
357.	60.52	388.	155.58
358.	70.63	390.	59.43
359.	93.92	392.	24.01
360.	14.29	396.	98.02
362.	64.94	400.	78.19
363.	106.39	401.	40.93
364.	340.60		

З місячних вкладок нових родів обезпечення ______ $43,847.98

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	13.71	217.	2.74
2.	5.76	221.	8.20
3.	2.42	225.	14.54
7.	1.13	230.	3.81
8.	5.71	234.	24.12
19.	1.58	237.	2.68
20.	3.17	243.	18.23
28.	31.17	245.	3.08
30.	11.32	257.	7.31
33.	7.91	262.	5.38
37.	17.20	268.	2.93
39.	25.76	274.	1.49
57.	4.98	275.	18.25
62.	1.18	276.	6.96
65.	13.02	277.	2.02
69.	3.62	278.	1.15
70.	3.80	282.	3.55
83.	4.11	283.	4.93
90.	13.43	284.	3.37
101.	2.84	286.	37.35
102.	4.96	288.	3.83
106.	11.86	292.	2.87
108.	10.63	295.	1.13
112.	6.53	298.	3.05
117.	4.46	305.	8.31
125.	3.61	312.	2.26
127.	5.65	316.	1.41
134.	3.06	321.	5.01
135.	2.08	322.	1.31
139.	2.35	328.	2.01
140.	1.64	331.	4.74
142.	13.30	334.	2.28
143.	11.55	335.	6.24
147.	28.16	336.	7.46
151.	9.79	341.	1.75
156.	1.29	342.	49.34
161.	4.41	345.	2.65
170.	16.22	349.	5.24
181.	1.57	358.	2.52
185.	6.68	363.	88
189.	8.15	367.	3.51
194.	81	368.	74
206.	5.45	370.	19.92
208.	2.48	371.	1.30
209.	4.26	384.	28.93
215.	2.14	385.	4.03
216.	15.82	388.	17.56

З місячних вкладок старого року обезпечення	$ 687.75
З місячних вкладок від членів	$44,535.73
Звільнення членів з місячних оплат (дивіденда)	221.42
Процент з банків	759.26
Процент від бондів	7,846.77
Процент від морґеджів	6,858.09
Процент від позичок	610.16
Сплати морґеджів	3,898.77
Сплати позичок	1,013.00
Зворот позички до фонду народного	25.17
Разом	$65,768.37

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в.	9 Драгущак Анастазі	$1,000.00
в.	10 Шкурат Данко	1,000.00
в.	17 Лужецький Григорій	500.00
в.	28 Васильчук Микола	1,000.00
в.	65 Мушинська Катерина	500.00
в.	72 Здирко Катерина	250.00
в.	104 Соньо Прокіп	1,000.00
в.	124 Патрайко Ева	750.00
в.	133 Лях Юрій	1,000.00
в.	142 Радзиняк Володислав	500.00
в.	145 Порада Петро	160.46
в.	159 Стасяк Михайло	500.00
в.	200 Орлян Іван	500.00
в.	213 Хранюк Василь	750.00
в.	216 Стефанюк Марія	1,000.00
в.	243 Шпорлюк Антоніна	1,000.00
в.	254 Вовк Михайло	650.00
в.	283 Мозоля Роман	1,000.00
в.	320 Малко Микола	1,000.00
в.	341 Бахоровський Василь	1,000.00
в.	388 Мороз Володимир	1,000.00

Виплати сирітських частей по бл. п.:

в.	62 Пашук Павло	200.00
в.	120 Вавро Пилип	1,120.00
в.	145 Самсон Петро	327.00
в.	149 Тобіяш Йосиф	62.00
в.	170 Лопаца Теодор	133.00

Виплати з фонду народного:

А. Архипенко на памятник Володимира Великого ____ 400.00

Виплати з фонду запомогового:

в.	1 Кропиляк Стефан	50.00
в.	1 Татусько Луця	25.00
в.	1 Кописцянський Іван	35.00
в.	2 Дзвінка Григорій	35.00
в.	2 Воргач Стефан ст.	25.00
в.	28 Ґузій Марія	25.00
в.	29 Блюй Марія	25.00
в.	32 Верестюк Стефанія	25.00
в.	33 Пухир Зофія	25.00
в.	39 Гусак Емілія	25.00
в.	39 Фрайда Анна	25.00
в.	43 Гурцик Наталія	25.00
в.	48 Ракшис Марія	25.00
в.	48 Куцаба Франко	35.00
в.	63 Михайлишин Маріянна	35.00
в.	69 Назаревич Марія	25.00
в.	69 Дяків Йосиф	35.00
в.	70 Боднарчук Іван	35.00
в.	70 Ясінський Стефан	35.00
в.	86 Похна Іван	35.00
в.	90 Гоцнец Федор	35.00
в.	90 Чередарчик Василь	35.00
в.	90 Палко Теодор	35.00
в.	101 Кузів Федор	35.00
в.	103 Псюк Василь	25.00
в.	106 Ганчар Іван	35.00
в.	109 Волошин Іван	25.00
в.	136 Стець Микола	35.00
в.	137 Янович Іван	50.00
в.	140 Лисак Іван	25.00
в.	161 Стефанович Андрій	50.00
в.	163 Колодчак Павло	75.00
в.	179 Якимів Катерина	25.00
в.	180 Сташків Володимир	25.00
в.	192. Бундик Михайло	25.00
в.	198 Голод Дionізій	25.00
в.	206 Кінаш Антоніна	25.00
в.	206 Косик Марія	25.00
в.	206 Гурбель Михаліна	25.00
в.	217 Костів Іван	35.00
в.	220 Демко Василь	50.00
в.	223 Русинко Микола	35.00
в.	230 Біжик Катерина	25.00
в.	235 Войнор Анна	25.00
в.	241 Барнлюк Войтко	35.00
в.	243 Стефанюк Михайло	25.00
в.	280 Михайлишин Васил	25.00
в.	292 Михайлюк Іван	20.00
в.	305 Дацько Анастазія	25.00
в.	308 Беднарчук Петро	35.00
в.	324 Хрупалик Іван	50.00
в.	333 Боберський Володмир	20.00
в.	333 Савчук Настуня	25.00
в.	338 Ядчишин Іван	25.00
в.	338 Грицько Олекса	35.00
в.	342 Гамадик Микола	25.00
в.	362 Комінка Петро	25.00
в.	365 Флиста Катерина	25.00
в.	370 Децембер Йосиф	50.00
в.	371 Романків Теодор	25.00
в.	385 Рефцьо Гелена	25.00

Виплати з фонду адміністраційного:

Нагороди секретарям за другий квартал 1937	4,124.88
Свобода за орган	3,595.00
Кошти контролі і засідання екзекутиви	1,339.25
Платня головного уряду	825.00
Прибори для відділів і членів	512.49
Кошти правні при інвестиціях	225.00
Платня помічних сил	205.95
Лікарі за нових членів	187.25
Рент банкової скритки на вартісні папери	55.00
Видатки канцелярійні; почта, експрес, телефон і т. п.	49.33
Нагороди за нових членів	38.00
Канцелярійні прибори	25.26
Соціяльне обезпеч робітників	23.77
За чищення рахункової машини згідно з контрактом	14.85
Стейт за лайсенс	10.00

Інші виплати з фонду посмертного:

Грошеві звороти і сплати позичок нових родів	1,057.79
Доплачено до Ф.Ґ.А. морґеджів	7.20
Звільнення членів з оплати місячних вкладок	221.42

Інвестиції:

Позички членам на грамоти нових родів	3,323.00
Направи реальностей	167.50
Разом	$36,215.40

ЗІСТАВЛЕННЯ.

Готівка з кінцем червня 1937 осталася	$194,449.99
Прихід за липень	65,768.37
Разом	$260,218.36
Розхід за липень	36,215.40
Готівка з кінцем червня 1937 осталася	$224,002.96

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 224,002.96
Морґеджі	1,198,064.94
Бонди	1,137,323.89
Реальности	1,059,830.06
Дім У. Н. Союзу	110,000.00
Позички	474,776.00
Разом	$4,203,997.85

Стан довжний:

Фонд посмертний нових родів обезпечення	$3,485,566.18
Фонд адміністраційний	123,615.34
Фонд запомоговий	74,147.07
Фонд народний	1,251.93
Фонд конвенційний	2,087.14
Contingent Fund for protection of Investments	226,134.00
Фонд резервовий	12,243.37
Фонд посмертний старого роду обезпечення	73,212.59
Фонд сирітський	205,740.23
Разом	$4,203,997.85

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. фін. секр.-кас.

У лікаря.

— Гм... У вас сліди цукру... — каже лікар до пацієнта. — Це напевно дідичне... Скажіть мені, на яку недугу помер ваш батько?

— Не знаю... Він іще жие.

КАСОВИЙ ЗВІТ У. Н. СОЮЗУ

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

за липень 1937 року

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	7.88	99.	15.75
2.	12.15	100.	[illegible]
3.	2.70	102.	25.65
4.	2.03	103.	4.27
5.	7.45	104.	7.00
6.	3.25	105.	9.90
7.	11.95	106.	10.45
8.	13.28	107.	2.30
9.	11.70	108.	3.15
10.	5.40	109.	5.40
11.	16.75	112.	10.35
12.	1.35	113.	4.05
13.	11.47	114.	4.05
14.	1.58	115.	2.80
16.	6.30	116.	7.20
18.	1.15	117.	1.58
20.	9.25	118.	1.15
21.	9.00	120.	9.90
22.	1.15	121.	11.48
23.	90	122.	1.35
24.	8.33	123.	5.75
25.	90	124.	6.07
26.	4.95	125.	6.98
27.	70	126.	5.40
28.	8.33	127.	7.43
29.	9.00	128.	1.35
30.	7.43	129.	70
31.	8.10	130.	17.10
33.	13.95	132.	4.95
34.	1.13	133.	18.15
35.	2.70	135.	4.50
36.	10.15	136.	13.53
38.	4.95	137.	11.03
39.	5.73	138.	3.15
40.	1.58	139.	3.84
42.	6.75	140.	6.30
43.	5.40	141.	45
44.	11.47	142.	16.65
45.	13.05	143.	5.18
46.	1.80	144.	1.15
47.	2.95	145.	6.75
48.	2.03	146.	4.73
50.	14.85	147.	26.77
51.	45	148.	2.93
52.	4.33	149.	2.70
53.	2.93	150.	10.60
54.	1.35	151.	10.58
55.	3.40	152.	1.75
56.	11.50	154.	45
57.	8.10	155.	18.70
58.	9.90	156.	9.90
59.	11.05	158.	12.83
60.	2.93	159.	4.73
62.	6.75	160.	3.85
63.	16.20	161.	8.45
64.	8.25	162.	1.15
65.	12.60	163.	3.58
66.	1.15	164.	23.40
67.	6.07	165.	7.65
68.	90	167.	6.53
69.	3.38	168.	4.50
70.	7.65	169.	68
71.	35	170.	9.67
72.	3.85	171.	14.62
73.	3.83	172.	9.01
74.	45	173.	3.85
75.	8.55	174.	4.05
76.	16.20	175.	7.88
77.	5.62	176.	9.90
78.	3.15	177.	1.13
79.	90	178.	3.15
80.	2.40	179.	11.48
81.	5.85	180.	16.65
82.	4.05	181.	70
83.	9.25	182.	4.73
84.	1.15	185.	5.85
85.	16.45	188.	4.75
86.	7.45	189.	1.15
87.	9.23	191.	5.85
88.	1.35	192.	8.10
89.	2.03	193.	2.03
90.	19.80	194.	1.50
91.	19.15	196.	2.50
92.	1.00	197.	45
93.	1.35	198.	2.55
94.	12.60	199.	75
95.	4.30	200.	14.18
96.	8.35	201.	3.38
97.	12.37	204.	63.90
98.	3.85	205.	3.45

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
206.	28.60	297.	2.05
207.	2.50	298.	1.15
208.	45	299.	2.25
209.	1.35	300.	5.17
210.	90	301.	5.00
211.	10.80	302.	50
212.	1.35	303.	2.92
213.	16.20	304.	50
214.	1.39	305.	3.83
217.	13.97	308.	1.80
218.	8.78	309.	1.35
219.	5.40	310.	2.25
220.	9.00	311.	1.15
221.	34.05	312.	5.25
223.	31.05	314.	1.58
225.	1.60	315.	20
227.	1.60	316.	9.23
228.	3.15	317.	3.38
229.	11.30	318.	7.42
230.	14.18	319.	7.65
231.	4.95	320.	5.40
232.	5.40	321.	5.63
233.	3.00	322.	1.35
234.	15.55	323.	8.55
235.	10.13	324.	5.63
236.	7.42	325.	3.60
237.	10.80	326.	7.65
238.	9.00	327.	2.86
239.	18.23	328.	90
241.	1.58	329.	25
242.	8.10	330.	10.80
243.	8.55	331.	5.20
244.	1.58	332.	6.75
245.	5.65	333.	4.60
246.	2.03	334.	8.33
247.	13.10	335.	2.27
248.	4.95	336.	13.95
250.	2.70	337.	25
251.	7.20	338.	13.70
252.	5.63	339.	5.57
253.	1.80	340.	1.80
254.	6.52	341.	1.15
255.	3.60	342.	29.69
256.	4.40	344.	2.03
257.	1.80	345.	6.75
258.	5.63	347.	10.80
259.	8.10	349.	5.40
260.	12.60	350.	1.15
262.	1.35	351.	68
263.	2.05	352.	5.20
265.	1.13	354.	67
266.	3.83	355.	2.05
267.	3.15	357.	2.25
268.	4.05	358.	4.10
269.	2.25	359.	8.10
270.	10.60	362.	9.00
271.	4.95	363.	10.80
272.	1.80	364.	16.65
273.	3.15	365.	4.05
274.	5.18	366.	3.85
275.	4.50	367.	11.25
276.	17.55	368.	50
277.	12.38	369.	13.30
278.	1.80	370.	4.95
279.	1.80	371.	11.48
280.	4.75	373.	3.60
281.	7.65	375.	6.07
282.	15.30	376.	25
283.	7.65	377.	2.70
284.	1.35	378.	2.25
285.	50	379.	9.00
286.	2.93	381.	1.57
287.	45	383.	12.38
288.	11.02	384.	6.90
289.	3.60	385.	11.47
290.	2.25	386.	4.25
291.	16.88	388.	14.18
292.	29.92	390.	7.87
293.	1.35	392.	1.58
294.	2.52	396.	3.70
295.	4.73	400.	12.38
296.	19.90	401.	1.57

З місячних вкладок від членів	$ 2,290.23
Процент з банків	111.94
Процент від бондів	547.50
Процент від морґеджів	$ 1,057.66
Сплати морґеджів	480.14
Разом	$ 4,487.47

РОЗХІД:

Виплати з фонду посмертного:

Грошеві звороти Т. 2. ___ $ 61.57

Виплати з фонду адміністраційного:

Свобода за Український Тижневик	$ 475.00
Платня помічних сил	318.25
Прибори для відділів і членів	85.00
Видатки адміністраційні, почта і т. п.	25.00
Соціяльне обез. робітників	7.11
Разом	$ 971.93

ЗІСТАВЛЕННЯ.

Готівка з кінцем червня осталася	$52,612.16
Прихід за липень	4,487.47
Разом	$57,099.63
Розхід за липень	971.93
Готівка з кінцем липня 1937 остается	$56,127.70

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 56,127.70
Морґеджі	171,494.98
Бонди	129,849.64
Реальности	56,650.92
Позички	104.00
Разом	$414,227.24

Стан довжний:

Фонд посмертний	$308,075.54
Фонд адміністраційний	106,151.70
Разом	$414,227.24

Р. Слободян, гол. фін. секр.-кас.
М. Мурашко, гол. предс.

ОДЯГИ З МАГНЕТОМ.

Одний паризький дім моди випустив на продаж досі невидану новину. Це одяги, що не мають ґудзиків. Ґудзики булиб у тих одягах зайві, бо замісць ґудзиків прикріплені до одягу є невеличкі магнети, які сповняють ролю ґудзиків. Ті маґнети мають цю добру прикмету, що не треба вже защіпати й розпинати одежі: маґнети самі роблять цю службу. Є ще й інші добрі прикмети. Напр. те, що не треба пришивати ґудзиків саме тоді, як не маємо часу. Маґнети вироблені в формі гарних прикрас.

ЛОВЛЯ РИБИ ПАВУТИННЯМ.

На Сибірі живе так званий колесовий павук, що робить павутиння завбільшки колеса від воза, а поодиноке павутиння довге 24 стопи. Подібний павук, що живе на Новій Ґвінеї, робить павутиння, якого поодинокі нитки віддалені від себе майже пів стопи. Це павутиння таке сильне, що можна ним ловити малі рибки, наче справжньою сіткою.

Д. Перейра.

У ЛІСАХ БРАЗИЛІЇ

Я був 17-літнім хлопцем, наймолодшим у ловецькій експедиції в лісах Бразилії.

Експедиція складалася з чотирьох осіб: Альба і Лопез — два приятелі дослідувачі, що взяли мене на мою просьбу з собою, — я і четвертий, Тімо, знаменитий провідник і знавець околиць.

Ми хотіли знайти і, як удасться, вбити великого бразилійського я г у а р а. Для цього наш провідник вибрав місце нашого постою на острівці, серед озера, яке переходило у велике болотяне поле.

Вважаючи, що полуднева пора найліпша для полювання, бо тоді яґуар є тяжкий і ледачий після поживи, на розказ Тіма ми вирушили в девятій рано.

Ми мусіли перейти на другий бік острова. Часами пробирались через болота, часами через зарослі долини, прорубуючи дорогу сокирами. По дорозі трапилось бачити сліди крокодилячих н і г; кілька з них нападали на нас, але то була тільки забавка, бо під умілим проводом Тіма ми самі нападали на них, і вони, настрашені, втікали.

Кілька разів Тімо давав нам знак стати. Тоді всі були на сторожі. Я, замикаючи п о х і д, не міг нічого бачити, лише чув легке сичання. По звуку я догадувався, що це походило від величезного гада боа констріктора, але я не мав великого страху: три чоловіки наперед мене — то була порядна охорона. Крім того мені вже раз прийшлось було вбити досить велику гадюку і я вважав себе знавцем на цьому полі.

Що торкається малих ріжної породи гадюк, то ми на них цілком не звертали уваги. Добрі шкіряні чоботи повище колін були повною забезпекою від їх укущень.

Так ми йдемо. Тімо спиняеться і витягає свою затроєну спису, попереджуючи нас, щоб ми були готові, як натрапимо на леговище боа констріктора. Його попередження підказало мені, що він бачив докази недалекого сусідства цього хижака. Нараз почувся хруст сухих гілок.

— На дерево, скорше! — командував Тімо.

Ми всі негайно були на деревах, а за пару хвилин почули скоки втікаючої звірини, а ще за хвилину дивне стогнання недалеко від нас у джунґлях. Тімо скочив на землю і закликав нас.

— Ходім, тут щось трапилося. Тримайте ваші рушниці на поготові!

Незадовго ми вийшли на поляну, що притикала до невеликого озерця. Один куток поляни був покритий деревами і світло ледви-ледви пробивалось туди. Там побачили ми щось таке, що заморозило кров у наших жилах.

Величезний боа, не менш трицять пять стіп довгий, напів захований за ростинами, підняв свою голову кілька ярдів від землі в очікуючім стані. Його паща була відчинена, а немигаючі очі були мов утоплені у вузеньку доріжку, де певно знаходилась його жертва. Широка шия гадюки подавалася все взад і взад, поки не докинула решти тіла, що, звите у великих кільцях, ходором ходило швидко і правильно. З пащі гада текла слина.

Альба і Лопез, наче загіпнотизовані видовищем, приросли до дерев. Тімо сховався за деревом і спокійно стежив за акцією, ніби забув за нас.

Боа що далі ставав більш і більш роздразнений. Голосне сичання виходило з його ніздрів. Його тіло звивалось і розвивалось; здавалось: ось ось скочить на невидного ворога; але кожен раз подавалось на своє місце. Він нарешті висунувся на ясніше місце і нам удалось побачити його в усій величі.

Майже разом з цим сталося щось, що заставило нас затримати віддих. Крок за кроом величезний яґуар, на подобу африканської львиці, виступав па поляну. Очі горять хижим вогнем, хвіст нервово бє по боках. Вся увага на боа. В кожнім моменті готовий до скоку, він посувався вперед тоді, коли боа подавався взад.

Я почув шепіт Альби:

— Боа мусів убити яґуарову подругу і він тепер хоче пімститись.

Боа піднявся на висоту третини свого тіла, щоб залякати ворога. Яґуар слідкував, але не подавався. Тепер боа піднявся на всю висоту і ми побачили крізь слину три кріваві згустки на його тілі.

— Зуби яґуара! — пояснив Тімо.

Ще мінута і, на наше здивування, яґуар ліг тихо, зівнув і, не рухаючись, притаївся. Боа також притих. На хвильку він протягнув шию до води, начеби бажав прополоскати свої губи.

Його губи покрились білою піною; такою піною він покриває свою жертву перш, ніж проковтне її. Він знову почав наступ. Тут Тімо помітив, що недавня пожива перешкоджає йому; занадто великий кус проковтнув попереду. Це напевне не позволяло йому на відважнішу атаку.

Яґуар знову на ногах. Хвіст вже не бе по боках, лиш підігнутий. Він напружився, наче до скоку.

Боа засичав страшенно і хитнувся до нападу, але пожива в шлунку знов його стримала і він певно рішив лише вести оборону. Раптом другий хижак, тапір, скочив поблизу боа і на хвилину попав у його звої. Користаючи з того, що боа занятий, яґуар, мов блискавка, кинувся і вкусив його в шию. Це врятувало тапіра; боа звільнив свої звої і тапір, вислизнувши, зник, як не бувало.

Ранений боа, видно, тратив відвагу. Бачучи невпинний наступ яґуара, він подався до дерева. Ближче і ближче до великої гиляки його голова, але в цей мент знов атака яґуара в поранену шию. Боа старається втримати своє напружене тіло рівно, а яґуар тимчасом хоче тягаром свого тіла повалити його голову до землі. На одну мінуту лише, для другого укушення, яґуар пустив із зубів шию, але в цей мент боа стріпнувся і яґуар зїхав униз по слизькій гадюці. Це був кінець.

Було чути голосний рев яґуара, і за хвилю звук ломаних кісток у міцних кільцях боа. Рев притихав до тихого стогнання.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО РЕКОРДОВОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА ЛИПЕНЬ 1937 РОКУ

НОВИЙ ВІДДІЛ:

Зорганізовано новий відділ, число 313, під назвою „Брат. св. Івана Хрестителя", в Смітілі, Па.

ЗЛУКА ВІДДІЛІВ:

Відділ 341, в Клівленд, Огайо, злучився з відділом 364, в Клівленд, Огайо, створивши один відділ У. Н. Союзу, число 364, під назвою „Брат. св. Василія".

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 1. Полиняк Іван.
В. 2. Вільчацький Мирон.
В. 9. Гирча Роман.
В. 20. Костецька Анна.
В. 22. Татарчук Іван Яків.
В. 32. Бурдинюк Іван.
В. 33. Харовська Розалія, Бруц Петро.
В. 43. Держановиц Анастазія.
В. 45. Сава Михайло, Кулик Орест, Шопа Анна.
В. 55. Станкевич Йосиф.
В. 63. Шостачко Юліян, Бобак Клемент, Волосович Іван, Дзюган Петро.
В. 65. Ванат Теодор.
В. 68. Лемішка Тома.
В. 70. Федьо Дмитро.
В. 87. Гаврон Михайло.
В. 94. Холевка Володимир.
В. 96. Коваль Володимир.
В. 97. Русин Василь.
В. 99. Бурко Дмитро, Корнова Зофія, Кравец Анна, Леськів Василь.
В. 102. Цап Розалія, Демко Володимир.
В. 104. Стечишин Текля, Стечишин Катерина.
В. 112. Строиг Марія.
В. 118. Цвік Іван.
В. 124. Олійник Анна, Горняк Марія.
В. 126. Вітівський Никола.
В. 130. Галецький Михайло.
В. 136. Винник Іван.
В. 145. Олексин Павло.
В. 146. Коновальський Никола, Коновальска Татіяна.
В. 147. Радіо Петро, Коченаш Михайло, Васько Анна Шуран Йосиф.
В. 156. Закорчемний Андрій.
В. 159. Товарницький Никола.
В. 161. Котникевич Іван.
В. 164. Сенів Стефан.
В. 167. Міськів Мирон А.
В. 175. Лазорчин Иоанна, Шевчук Анна.
В. 180. Кухар Стефан, Пулк Віктор А., Кудера Юлія, Сенюта Михайло.
В. 183. Федюк Михайло, Паславський Володимир.
В. 192. Фредерик Юлія.
В. 195. Баричко Михайло.
В. 200. Коцюпій Олекса.
В. 203. Стецько Катерина Р.
В. 212. Кудлак Марія, Кудлак Анна, Кудлак Катерина Чмелик Олена.
В. 218. Недоступ Никола.
В. 225. Драб Елисавета.
В. 226. Перзик Катерина, Місура Стелля, Бастук Василь Б.
В. 227. Чігон Іван Р.
В. 228. Боднар Никола.
В. 232. Рак Йосиф.
В. 243. Тупиця Семен.
В. 245. Сабат Марія.
В. 246. Москалик Анна, Сподарик Зофія.
В. 247. Борис Анна.
В. 252. Четвінський Никола мол., Сливка Ольга.
В. 254. Мазур Павло.
В. 255. Павучак Олена.
В. 256. Тимчак Дмитро, Вівчар Іван.
В. 275. Манорек Анастазія.
В. 280. Хомко Стефан.
В. 292. Савка Марія.
В. 293. Борецька Анна, Серкес Марія.
В. 296. Лобур Петро, Каліновська Наталія, Любчик Володимир, Оліяр Антін.
В. 306. Кричовецький Семен.
В. 308. Сокальська Катерина.
В. 312. Хміль Лев, Фецак Андрій, Хміль Юліян.
В. 313. Заваорський Никола, Копільчак Константин, Цихтич Іван, Ляк Теодор, Копільчак Катерина, Антоніщак Михайло.
В. 325. Мадилька Олена.
В. 330. Бесей Ольга, Корсікт Катерина.
В. 338. Янковська Зофія.
В. 350. Коривчак Ольга Олена.
В. 352. Мелько Марія.
В. 359. Якубик Ізидор.
В. 361. Зварич Володимир, Гураль Марія, Соколюк Настя, Коваль Марія.
В. 364. Процев Йосиф, Юрсько Михайло.
В. 367. Бабій Никола, Хороший Михайло, Петрів Параска.
В. 369. Вересюк Михайло.
В. 371. Біленька Елизавета.
В. 374. Поліщук Андрій, Поліщук Гринько, Бойко Володимир В.
В. 379. Семків Анна, Стефанишин Гнат.
В. 383. Шевчук Стефан.
В. 384. Карабін Анна, Буткевич Олекса.
В. 386. Тимочко Станислав.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

В. 1. Козак Володимир,* Войтович Володимир,* Козак Анастазія, Войтович Марія, Ференц Семен, Ференц Антін,* Яким Марія, Яким Олекса, Козак Іван, Мацейовський Михайло.
В. 7. Петрушевич Петро, Яворська Варвара, Яворський Петро.
В. 8. Хоминец Іван, Вербицький Михайло.
В. 28. Ярисимчук Василь.
В. 39. Опар Іван, Кіщак Марія, Кіщак Антін, Карнафел Іван, Панчишин Павло.
В. 41. Морозович Михайло, Морозович Анастазія, Щепаняк Михайло.
В. 43. Ладин Меланія, Лздин Анна, Кравец Ігнатій, Кравец Володимир, Рогалевич Теодозія.
В. 50. Зазуля Каролина.
В. 54. Міта Михайло.*
В. 56. Ходак Зофія, Ходак Теодор, Лихва Тимко, Лихва Ева.
В. 62. Семкович Петро, Волк Никола.
В. 75. Пристащ Марія.
В. 78. Тимчишин Марія.
В. 80. Кобіта Никола.
В. 86. Кецко Никола.
В. 96. Пронишин Марія, Пронишин Онуфрій.
В. 111. Кравц Семен.
В. 123. Козуб Василь, Козуб Евгенія, Драган Марія.
В. 130. Кіощанко Михайло.
В. 135. Підкалицька Марія, Залечко Елизавета, Підкалицький Андрій.
В. 144. Соняк Марія.
В. 159. Амброзій Антін, Амброзій Марія.
В. 176. Нагорняк Йосифа, Вархолик Михайло.
В. 179. Зелінський Войтко.
В. 185. Сидляцька Ева, Сидляцький Михайло,* Файф Юлія.
В. 193. Малішевський Володимир,* Малішевський Петро,* Малішевський Михайло, Малішевська Марія, Малішевський Іван, Дзюрняк Марія.
В. 194. Ничак Василь мол.* Ничак Катерина, Бартків Петро, Ничак Василь.
В. 204. Паламарук Никола.
В. 221. Рошко Михайло.
В. 260. Шведик Павлина, Княжик Анна.
В. 266. Сивик Стефан.
В. 275. Обуховський Маріон.
В. 304. Гнатик Никола.
В. 317. Поцентилюк Анастазія.
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонок Василь, Остаф Семен.
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Никола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.
В. 370. Лотоцький Володимир,* Лотоцька Анастазія, Маркіза Олекса, Вітовська Михалина, Бурбан Теодор, Бурбан Франціщка, Лотоцький Никола, Журавська Стефанія.
В. 383. Томашевський Антін М.*

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 11. Загородічек Стефан.
В. 36. Таркулич Сузанна.
В. 45. Баворо Анна.
В. 123. Волошин Анна, Волошин Іван.
В. 199. Ковба Григорій.
В. 206. Пророчок Михайло.
В. 227. Ялечко Елизавета.
В. 264. Диневич Михайло.*
В. 277. Пава Марія.
В. 283. Фіго Марія, Вільчинська Марія.
В. 291. Каня Стефан, Каня Анна.
В. 292. Маланяк Антонія.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 16. Стеварт Анна.
В. 204. Романишин Василь.*
В. 214. Червоняк Анна.
В. 240. Тофіль Володимир Т.*
В. 291. Грицей Ольга Т.

ЧЛЕНИ ПЕРЕНЕСЕНІ ЗІ СТАРОГО ДО НОВОГО РОДУ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 262. 2 члени.
В. 361. 1 „
В. 370. 1 „

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 1. Хомяк Ізидор,* Раповий Володимир,* Клебан Йосиф, Кобак Юлія, Федак Нетій, Клебан Феня, Кобак Петро, Полиняк Варвара, Полиняк Климко, Татуська Луця.
В. 6. Мигаль Анна, Мурайко Марія, Мурайко Стефан.
В. 7. Мельник Олена, Федашко Лука.
В. 9. Вашук Мартин, Панчишин Іван,* Пелех Іван, Пелех Анна, Кормаш Никола, Кормаш Текля, Янковський Йосиф, Янковська Анна, Вашуга Анна.
В. 10. Завидяк Мілько.
В. 25. Маційовський Володимир А,* Маційовська Анна, Мамчур Стефан В., Гела Теодор,* Угорчак Омелян М.,* Маційовська Віра Л., Маційовський Петро.
В. 31. Липчак Катерина, Пограничний Михайло, Погранична Марія, Скринковський Іван, Скринковська Анна, Кулка Анна, Вочок Никола.
В. 34. Білик Стефан Б.*
В. 36. Легка Агафія, Пелкей Анна.
В. 39. Клачко Марія, Кондрасевич Никита,* Бура Текля, Когут Петро, Мец Яків, Кондрасевич Ева, Майкович Василь.
В. 42. Федорко Іван.*
В. 44. Гнатів Анна.
В. 47. Ріхлицька Олена.
В. 59. Лободинський Стефан, Лободинська Катерина.
В. 69. Фулер Катерина, Макар Іван, Гаврилів Іван.
В. 70. Ксенич Іван.
В. 74. Василюк Григорій, Ярема Петро.
В. 75. Нагорняк Іван, Нагорняк Марія.
В. 83. Титор Теодор,* Титор Стефан.
В. 86. Овсяник Іван, Пашук Михайло, Стец Теодор, Хміль Василь.
В. 87. Кішак Михайло.*
В. 93. Красманський Іван.*
В. 102. Слепко Стефан,* Дурдела Евстахій.
В. 109. Яницька Ольга.
В. 112. Телієнко Анастазія.
В. 115. Мілин Марія.
В. 120. Пудик Марія.
В. 122. Пілюк Анна, Пілюк Іван.
В. 123. Гевко Михайло, Сербан Ясько, Сербан Кунегунда, Стадницький Дмитро.
В. 130. Шолок Катерина, Сенк Кароль, Сенк Анастазія.
В. 134. Шеремета Ева, Бойко Катерина.
В. 137. Петрос Катерина.
В. 140. Рапич Василь.*
В. 147. Мозор Мирослав,* Змінка Семен, Стельмах Стефан,* Артим Андрій, Баранчак Григорій, Заяць Іван, Заяц Текля.
В. 155. Ілик Марія.
В. 158. Балько Василь.
В. 159. Камінський Іван.*
В. 164. Боберська Настуня.
В. 169. Гері, Іван, Геріг Анна.
В. 175. Било Михайло.*
В. 176. Демкович Василь,* Бруц Михайло.
В. 188. Ткач Петро.*
В. 192. Семенів Лука.
В. 193. Трач Йосиф, Трач Петро,* Дямонд Марія, Микитка Михайло, Магадзина Павло, Сисак Параска, Сисак Теодор, Тутка Ксеня, Тутка Никола, Поточняк Михайло.
В. 202. Вільчинська Елизавета.
В. 204. Поручинський Іван, Светак Павлина, Горішний Никола, Рібек Іван.
В. 205. Соніо Прокоп.
В. 211. Бобей Ева, Рій Василь.*
В. 217. Боранський Станислав.
В. 218. Іваничик Франко.
В. 219. Ховлюк Михайло, Козира Іван, Якимів Дмитро.
В. 229. Возьський Гендрик.
В. 230. Кучманич Зофія, Смаль Ілько, Смаль Анна.
В. 241. Подорожний Павло, Подорожна Парасскевія.
В. 245. Скоропад Марія.
В. 255. Сидоряк Лешко.
В. 266. Бодак Григорій.
В. 274. Кіхтан Катерина.
В. 276. Гарко Евгенія.
В. 278. Дибач Михайло,* Гуменюк Анна.
В. 282. Вага Марія, Вага Магдалена, Вага Катерина.
В. 288. Куник Андрій.
В. 291. Микита Олекса,* Микита Анна, Микита Володимир, Токарз Йосифа, Токарз Стефан, Лазута Максим, Микита Марія, Бург, Лавренс.
В. 292. Бойко Іван, Заяц Лавренс.
В. 296. Шемела Михайло, Шемела Параска.
В. 300. Костек Катерина, Костек Іван, Коцюб Йосиф, Кікта Петро.
В. 304. Мидзян Петро, Поточак Іван, Коваль Дмитро, Попелюк Андрій.
В. 309. Горин Михайло, Вагнер Естер З., Вагнер Михайло.
В. 312. Фецак Йосиф.*
В. 315. Білінський Бронислав.
В. 326. Міклющак Катерина, Своген Анна, Міклющак Андрій, Гуральчук Мартин.
В. 336. Куц Олена, Сич Стефанія, Замойський Дмитро.
В. 339. Курбілька Ева.
В. 342. Поповиченко Михайло, Позднанська Катерина.
В. 349. Гелета Петро,* Гелета Касія.
В. 351. Гальконич Марія.
В. 359. Зілевич Мелания, Юревич Володимир.*
В. 363. Непорадний Ярослав.*
В. 365. Боївка Ева М., Сухеня Андрій, Боївка Анна, Боївка Павло.
В. 370. Гудима Марта, Дикун Стефан, Вергун Роман.
В. 371. Біленка Юлія.
В. 375. Козак Григорій, Крутий Стефан.
В. 388. Сорока Катерина, Челпа Іван.
В. 401. Гірко Іван,* Ломакін Никола.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 14. Ткач Іван.*
В. 52. Ковба Григорій.
В. 75. Гіза Григорій.*
В. 135. Ялечко Елизавета.
В. 232. Гаврилец Розалія.
В. 300. Гладіо Михайло, Загродніцка Стефанія.
В. 308. Юрна Пелагія, Чорний Юрій.
В. 315. Іванило Василь.
В. 368. Пророчок Михайло.
В. 375. Огар Петро.*
В. 384. Диневич Михайло.*

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 16. Кріль Анна.
В. 204. Романишин Василь.*
В. 214. Червоняк Анна.
В. 240. Тофіль Володимир.*
В. 291. Грицей Ольга Т.

ЧЛЕНИ ПЕРЕНЕСЕНІ ЗІ СТАРОГО ДО НОВОГО РОДУ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 262. 2 членів.
В. 361. 1 „
В. 370. 1 „

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ.

В. 177. Болюх Григорій.
В. 306. Окрепкій Стефан.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ ЗІ ЗВОРОТОМ В ГОТІВЦІ:

В. 7. Томашевський Андрій.
В. 25. Авраменко Василь.
В. 75. Бавилевич Іван.*
В. 196. Карнчорт Варвара.
В. 312. Фецак Михайло.
В. 336. Чубінський Василь.

ЧЛЕНИ ПОМЕРШІ:

В. 10. Шкурат Данько.
В. 17. Лузецький Григорій.
В. 28. Васильчак Никола.
В. 41. Рагуля Параска.
В. 43. Держанович Олекса.
В. 57. Лісовський Антін.
В. 72. Зебро Катерина.
В. 80. Кобіта Марія.
В. 108. Бабяк Михайло.
В. 124. Патрайко Ева.
В. 155. Кержецький Іван.
В. 200. Оряш Іван.
В. 216. Стефанюк Марія.
В. 248. Лабик Ілько.
В. 249. Бугель Анна.
В. 251. Страц Михайло.
В. 283. Мазола Роман.
В. 320. Малько Никола.
В. 324. Рутецький Семен.
В. 341. Бахоровський Василь.
В. 388. Мороз Володимир.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком липня 1937 р. було в У. Н. Союзі повнолітних членів	22,300
В місяці липні 1937 р. принято нових	133
В місяці липні 1937 р. принято наново	102
В місяці липні 1937 р. принято з переступними листами	52
В місяці липні 1937 р. принято з інших кляс	5
В місяці липні 1937 р. перенесено зі старого до нового роду	4
Разом	22,596
В місяці липні 1937 р. суспендовано	201
В місяці липні 1937 р. відійшли з перест. листами	50
В місяці липні 1937 р. відійшли до інших кляс	5
В місяці липні 1937 р. перенесено зі старого до нового роду	4
В місяці липні 1937 р. відійшли на безплатне продовж.	2
В місяці липні 1937 р. відійшли зі зворотом в годівці	6
В місяці липні 1937 р. відійшли з виплачене обезпеч.	1
В місяці липні 1937 р. померли	21
Разом	289

З кінцем липня 1937 р. в У. Н. С. було дорослих членів 22,307

ЗІСТАВЛЕННЯ ПІСЛЯ КЛЯС І СУМ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі Д. на $ 100	1
В клясі А. на $ 250	12
В клясі А.А. на $ 500	19
В клясі В. на $ 750	25
В клясі С. на $ 1000	274
В клясі В.В. на $ 1500	9
В клясі С.С. на $ 2000	2

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя.

В клясі О-500 до $ 500	432
В клясі О-1000 на $ 1000	287
В клясі О-1500 на $ 1500	4
В клясі О-2000 на $ 2000	4

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 літ.

В клясі Р- 500 на $ 500	1,012
В клясі Р-1000 на $ 1000	633
В клясі Р-1500 на $ 1500	6
В клясі Р-2000 на $ 2000	3

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 літ. (Ендавмент).

В клясі Е- 500 на $ 500	691
В клясі Е-1000 на $ 1000	257
В клясі Е-1500 на $ 1500	6
В клясі Е-2000 на $ 2000	2

НОВЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ ДЛЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ.

В клясі W- 500 на $ 500	1,216
В клясі W-1000 на $ 1000	2,415
В клясі W-1500 на $ 1500	9
В клясі W-2000 на $ 2000	6
В клясі W-3000 на $ 3000	1

НОВЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ ДЛЯ ДАВНИХ ЧЛЕНІВ.

В клясі Т- 100 на $ 100	5
В клясі Т- 250 на $ 250	227
В клясі Т- 500 на $ 500	4,231
В клясі Т- 750 на $ 750	631
В клясі Т-1000 на $ 1000	9,495
В клясі Т-1500 на $ 1500	218
В клясі Т-2000 на $ 2000	60
Разом	22,307

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 2. Ворган Джорджанна.
В. 29. Грозіо Теодор.
В. 62. Купревич Иоанна.
В. 63. Терлій Василь, Драч Йосиф В.
В. 86. Зінський Евген.
В. 97. Сенишин Олена, Сенишин Петро мол.
В. 140. Когут Анастазія.
В. 164. Мехнич Евелин.
В. 204. Кравчук Вонєвй, Грабовський Володимир, Грабовський Дмитро.
В. 219. Соколовська Маріянна.
В. 223. Русенко Теодор.
В. 230. Мислива Павлина.
В. 254. Явін Роман, Явін Явина, Явін Лидія, Явін Володимир, Троц Мирослав Марія.
В. 276. Гарко Марія.
В. 361. Зборовська Стефанія 2.
В. 369. Пиць Василь.
В. 383. Вовк Анна, Вовк Мирослава.
В. 384. Сирота Іван.

ДІТИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

В. 7. Чижовська Розалія.
В. 62. Волк Йосиф.
В. 80. Кобіта Адам Н., Кобіта Михайло, Кобіта Анастазія.
В. 123. Драган Володимир, Драган Йосиф, Козуб Агнеса.
В. 276. Сисин Олена.
В. 365. Камінська Марія, Малик Федор, Малик Олекса.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 206. Пророчок Стефан.
В. 221. Щерба Іван мол.
В. 233. Швець Стефан, Кузан Олена, Кузан Зофія.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 319. Колотило Станислав.
В. 383. Шнмра Анна Олена.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ.

В. 1. Дзвінчак Йосиф, Цап Анна, Полиняк Олена.
В. 6. Мигаль Стефан, Мигаль Ева, Мигаль Олена, Мигаль Василь, Мигаль Іван.
В. 7. Мельник Стефан, Мельник Ірина, Качмер Джойс Анна, Мельник Петро, Мельник Михайло.
В. 25. Маційовська Иоанна Сандра.
В. 39. Кондрасевич Юстина, Кондрасевич Лев.
В. 59. Лободинська Стефанія Лободинська Марія, Лободинська Зофія, Лободинська Анна.
В. 64. Ющишин Мирослав, Ющишин Анна.
В. 83. Кобільник Іван.
В. 109. Яницька Анна, Яницька Розалія.
В. 115. Минич Михайло.
В. 122. Пинюк Мирослав.
В. 176. Демкович Мирослава, Лявчишин Стефанія, Демкович Михайло, Ковачеф Сильвія, Малько Іван.
В. 193. Януш Йосифа, Януш Олена, Пашун Едвард, Пашун Йосиф.
В. 198. Сохорукий Катерина.
В. 217. Шкапій Марія.
В. 241. Подорожна Марія.
В. 255. Ріпго Марія.
В. 267. Прислак Анна, Прислак Марія, Прислак Стелля.
В. 276. Ганевич Олекса, Гарко Олена, Кухарська Розалія.
В. 282. Вага Елизавета, Вага Володимир.
В. 291. Бург Бетин Павлін, Микита Петро, Присташ Рута, Присташ Елейн, Присташ Едвард, Ткач Павло, Ткач Никола.
В. 296. Шемеліа Петро.
В. 342. Сопко Ольга.
В. 359. Зілевич Володимир.
В. 369. Мороз Олена.
В. 370. Вергун Роман Іван.

ДІТИ ВІДІЙШОВШІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 50. Швець Стефан, Кузан Олена, Кузан Зофія.
В. 94. Ганиш Йосиф, Ганиш Евген.
В. 308. Чорний Іван.
В. 368. Пророчок Стефан.

ДІТИ ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 319. Колотило Станислав.
В. 383. Шнмра Анна.

ДІТИ ВІДІЙШОВШІ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У. Н. С.:

В. 1. Полиняк Іван.
В. 2. Вільчацький Мирон.
В. 9. Гирча Роман.
В. 20. Костецька Анна.
В. 33. Харовська Розалія, Бруц Петро.
В. 45. Шопа Анна, Кулик Орест.
В. 63. Шостачко Юліян, Дзюган Петро, Бобак Клемент.
В. 65. Ванат Теодор.
В. 68. Лемішка Тома.
В. 70. Федьо Дмитро.
В. 87. Гаврон Михайло.
В. 97. Русин Василь.
В. 99. Кравець Анна, Леськів Василь, Корнова Зофія, Бурко Дмитро.
В. 102. Демко Володимир, Цап Розалія.
В. 118. Цвік Іван.
В. 124. Гурняк Марія, Олійник Анна.
В. 126. Вітівський Никола.
В. 136. Винник Іван.
В. 145. Олексин Павло.
В. 147. Радіо Петро.
В. 159. Товарницький Никола.
В. 161. Котникевич Іван.
В. 167. Міськів Е., Мирослав.
В. 175. Шевчук Анна, Лазорчин Иоанна.
В. 180. Пулк А. Віктор, Кухар Стефан, Кудера Юлія, Сенюта Михайло.
В. 192. Фридрик Юлія.
В. 218. Недоступ Никола.
В. 225. Драб Елизавета.
В. 228. Боднар Никола.
В. 232. Рак Йосиф.
В. 243. Тупиця Семен.
В. 245. Сабат Марія.
В. 246. Сподарик Зофія, Москалик Анна.
В. 247. Борис Анна.
В. 252. Читвінський Никола.
В. 255. Павучак Олена.
В. 275. Манорек Анастазія.
В. 292. Савка Марія.
В. 293. Серкес Марія.
В. 296. Каліновська Наталія, Любчик Володимир, Оліяр Антін, Лобур Петро.
В. 308. Сокальська Катерина.
В. 312. Хміль Юліян, Фецак Андрій.
В. 325. Малилька Олена.
В. 330. Бесій Ольга.
В. 338. Янковська Зофія.
В. 350. Куривчак Ольга Олена.
В. 352. Мелько Марія.
В. 364. Юрочко Михайло, Проців Йосиф.
В. 367. Хороший Михайло, Бабій Никола, Петрів Параска.
В. 369. Версук Михайло.
В. 371. Біленька Елизавета.
В. 374. Поліщук Андрій.
В. 379. Семка Анна, Стефанишин Гнат.
В. 384. Карабін Анна, Буткевич Олекса.
В. 386. Тимочко Сташко.

ДІТИ ВІДІЙШОВШІ ЗІ ЗВОРОТОМ ГОТІВКИ:

В. 146. Готра Марія.
В. 161. Дуда Зофія.
В. 361. Кошлейчук Василь, Никифорчин Дмитро.

ДІТИ ПОМЕРШІ:

В. 259. Гірняк Володимир.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком липня 1937 р. було в У. Н. С. дітей членів	8,126
В місяці липні 1937 р. принято нових	28
В місяці липні 1937 р. принято наново	12
В місяці липні 1937 р. принято з переступними листами	8
В місяці липні 1937 р. принято з інших кляс	2
Разом	8,176
В місяці липні 1937 р. суспендовано	61
В місяці липні 1937 р. відійшли з переступними листами	10
В місяці липні 1937 р. відійшли до старших чл. У.Н.С.	78
В місяці липні 1937 р. відійшли до інших кляс	2
В місяці липні 1937 р. відійшли зі зворотом готівки	4
В місяці липні 1937 померли	1
Разом	156

З кінцем липня 1937 р. в У. Н. Союзі було дітей членів 8,020

ЗІСТАВЛЕННЯ ПІСЛЯ КЛЯС МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

В клясі 1-ій за 25 цнт. місячної вкладки	5,780
В клясі 2-ій за 50 ц. місячної вкладки	1,724
В клясі 3-ій за 50 ц. місячної вкладки	516
	8,020

З кінцем липня 1937 р. в У. Н. С. було всіх обезпечених 30,327

УВАГА,

котру кожний відділовий урядник і член Українського Народного Союза повинен пильно прочитати й відповідно до неї застосуватись.

Ті повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за липень 1937 р. суспендованими, якщо бажають бути принятими наново в члени У. Н. Союза, повинні зголоситись до своїх відділів у протягу трицятьох (30) днів від дня опублікування отсього повідомлення про їх суспенсу та заплатити залеглі вкладки й інші належности секретарям своїх відділів. Коли цього не зроблять до трицятьох днів від дня отсього повідомлення, то опісля будуть автоматично виключені з відділу і з Союза та втратять усі членські права, заломи і привілеї, з винятком тих прав, які є застережені в нових родах обезпечення. Такі самі права й обмеження відносяться також до тих членів, які на протязі липня 1937 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосились з ними до інших правно існуючих відділів У. Н. Союза.

Дано в Джерзі Сіті, Н. Дж., дня 16. серпня 1937 р.

Дм. Галичин, гол. рек. сек.

ЗНАЙШЛИ ЗОЛОТИЙ СКАРБ ВАРТОСТИ $3,000,000.

Уряд панамської републики в Полудневій Америці офіційно стверджує, що у провінції Чірікві згадані републики три проспектори знайшли 6,000 фунтів чистого золота у штабах вартости $3,000,000. Уряд вислав до провінції Чірікві 6 літаків, які привезуть знайдене золото до Панама Сіті, столиці републики Панама. Знайдене золото знаходиться під охороною панамської поліції.

Рівночасно з оповіщенням про знайдений скарб уряд дав пояснення, в який спосіб проспектори знайшли золото. У згаданій провінції проспектори робили розшуки покладів золота. На одним місці один з проспекторів засовам у землю патик. У тім моменті під його ногами усунулася земля і перед очима проспектора отворився підземний тунель. Проспектори увійшли до тунелю і на свою радість побачили поскладані в порядку золоті штаби, які перед століттями були там невідомими людьми заховані. При купі золота знайшли заржавілу зброю і прилади до видобування миття золота. З того виносять, що в тім місці перед сотками літ була копальня золота.

Є здогади, що в давнині, коли то Панаму здобули Еспанські завойовники, там видобували золото. Однак є думку, що еспанці жорстоко поступали з тамошніми індіянами, індіяни збунтувалися, повбивали всіх білих, побитвах у золотих копальнях і золото, яке білі мали в руках, укрили в землі.

Згідно з законом краю знахідники задержать для себе половину золота, а другу половину візьме уряд.

Останні телеграми з Панами доносять, що один з трьох проспекторів, які знайшли золото, на очах поліції в тунелю, де мало бути золото, застрілив, один утік в гори, а третього знайшли у виснаженім стані в джунглях. Поліція золота в тунелю не знайшла, хоч свідки кажуть, що воно там було.

—o—

МОРСЬКІ КУПЕЛІ В ХАТІ.

Коло 1800-го року ще дуже рідко виїздили над море для купілі. А коли хто справді приїхав над море, то не купався при березі моря, лише морської води набирали у шкіряні мішки, з трудом носили до рибальських хатин і тут виливали до ванни. Та двадцять літ пізніше вже було в моді купатися в морі.

З ДНЯ

ГАЛЛО, ДЖІМІ!

Бувший посадник Ню Йорку Джімі Вокер, якого пять літ тому „зліквідував" був у демократичний спосіб президент Рузвелт (тоді ґубернатор стейту Ню Йорк) за „лихе завідування міськими справами", тепер виринув знов на поверхню й дістав в одній транзитовій комісії посаду дорадника, з річною платнею $12,000... Гарненька це платня і, щоб її дістати, неодин із звичайних „смертельників" не вагавсяб на неї і пять літ почекати. Бо треба зазначити, що після „TOO MUCH INVESTIGATION", як це здеґустовано назвав Джімі, він виїхав зі своєю чепурненькою жінкою на кілька літ до Европи. Перед президентськими виборами він вернувся до Америки, але американська преса дала Джімові холодне приняття. Та Джім, будучи ірляндського походження, тим не знеохочувався. Приїхавши до Америки, на кораблі перед мікрофоном він сказав кілька компліментів на адресу Рузвелта, даючи тим до зрозуміння, що "LET BYGONES BE BYGONES". Також його жінка сказала кілька слів крізь мікрофон і потім повернула мікрофон назад Джімові зі словами: „Я хочу, щоб ти мав останнє слово, Джім".

Важко сказати, чи $12,000 річної платні це останнє слово Джіма. Та в нинішніх тяжких часах може і Джім нагадає собі українську приповідку: „Ліпше синиця в жмені, ніж орел під облаками". Дай, Боже, всім такої „синиці".

ХТО ВАРЯТ?

Кілька тижнів тому принесли були часописи вістку, що поляки арештували свого військового ветерана, ґен. Рою. Кілька днів пізніше польська преса закомунікувала, що ґен. Рою узнано божевільним і відставлено до заведення для умово хорих. За що узнано Рою божевільним? За те, що розписав до своїх військових товаришів біля тисячу листів і в тих листах критикував теперішній польський режім. Він говорив, що президент Мосціцький є пйонком у руках Смігло-Ридза; що Сміґли-Ридз прямує до диктатури і тому треба напирати на нові президентські вибори, які вибралиб іншого президента та оздоровили відносини в Польщі. На нового президента він рекомендував Гната Падеревського.

Треба признати, що хто надіється, що в Польщі можна леґальним демократичним шляхом оздоровити відносини, або, що взагалі можна їх оздоровити, — то тому дійсно мусить щось у голові бракувати.

А шкода, бо Роя був не злий чоловік. Щоправда, він у 1918 р. командував під Львовом польськими військами і пізніше від українців здобув Львів, але з хвилею здобуття він відразу оголосив такий комунікат: „Після точного провірення стверджую, що неправдою є, начеб українські війська поповнювали звірства над польськими полоненими чи польським цивільним населенням; ці вістки є плодом хоробливої фантазії".

Цей комунікат немов топором по лобі рубнув озвірілу і зґістеризовану польську суспільність, яка вже не могла знаходити нових слів на описування „гайдамацьких звірств". Цей комунікат ударив також „по лобі" польську заграничну пропаґанду, яка і за границею старалася представити українців як крайніх бантитів.

Вже тоді дехто з польських „експертів" доказував, що з ґенералом Роєю „щось зле". Певно мусіло бути щось зле, коли він так мало визнавався на своїй суспільности і не знав, що їй не потрібно правди, тільки якнайбільше матеріялу, щоб опльовувати та зогиджувати „братні наруд". А ґен. Роя належав до тих старих, чесних ворогів, що нераз і в противнику добачували добрі сторони. Серед польських відносин його чеснота рівнялася божевіллю.

Раз один цинік сказав, що „всі люди на світі є свого роду божевільні". Колиб ті, що сидять нині по заведеннях для божевільних, осягнули більшість, то вони позамикалиб здорових і їх назвали би божевільними.

В Польщі люди покрою ґен. Рої ще у значній меншості.

НУДИСТИ МАЮТЬ СВОЮ КОНВЕНЦІЮ.

В містечку Мейс Лендніґ, у Ню Джерзі, американські нудисти приготовляють шесту чергову конвенцію. Нудисти (наскільки хтось цього не знає) це люди, які кажуть, що свого тіла ми не повинні стидатись і тому у сприятливу погоду ми всі повинні ходити голі. Вони самі ходять голі (очевидно у своїх ізольованих заведеннях) і навіть, як це було в Анґлії, свої конвенції відбувають в „адамових строях", тільки без фіґового листка.

Очевидно, що на їх конвенції дуже радо загощають ріжні репортери і журналісти... Та кажуть, що ходження наго у мішаному товаристві тільки на початку бентежить, а згодом люди до цього так привикають, що це навіть зачинає їх нудити. З цього приводу німецький гумористичний журнал „Сімпліцісімус" помістив жарт з ілюстрацією з оселі нудистів: Один з нагих джиґунів вивертів у паркані дірку і нею дивиться на світ. Це підглянула пара нудистичних моралістів і огірчена дама сказала: „Що за безрога, підглядає за убраними!"

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ЛИСТ ІЗ СОКАЛЬЩИНИ.

Дорога Приятелько! Пишу обережно, бо і так не знаю, чи одержиш цього листа; а коли одержиш, то прохаю Тебе, не згадуй навіть між своїми найближчими, хто до Тебе писав, бо ще хочу жити, а зглядно боротися з лютим зайдою-ляхом. У вас є польська амбасада, яка певно слідить за протипольським рухом, подібно, як це робить наша місцева поліція. Ці витинки з ваших часописів, що Ти мені їх післала, їх поліція має і знає, що ви там робите в користь загально - української справи, а зокрема в користь будови Українського Народнього Дому в Сокалі, який ворогів найбільше лютить.

На празник св. Петра і Павла польську банду огорнула непогамована заздрість і вони уплянували чортівську пімсту над нашими хлопцями. Їх плян був такий:

Вони думали, що на згаданий день українці будуть посвячувати площу під будову У. Н. Дому в Сокалі. А що притім звичайно не обходиться без обходів і парад, то вони приготувалися розбити цю параду. А коли вони скоро довідалися, що посвячення не відбудеться того дня, то на згадану банду напала ще більша лють і під вечір гарно переведеного дня празника варвари розпочали свій чортівський плян нападу. Озброїлися в ножі і ножами пробивали всіх тих, що були у вишиваних сорочках. Наші хлопці не зорієнтувалися добре в першім моменті і під першим нападом порозбігалися, де хто міг. Але польська банда була добре приготована, бо чекала на них по всіх закутинах. Вона нападала на них і далі їх у жорстокий спосіб калічила. Лилася вже сотний раз українська кров. Полилася із 150 невинних українських хлопців. 24 з них опинилися в лічниці, а решта лікується вдома, або в арешті, бо поліція, яка була у спілці з бандою і сама причинилася до цього кровопролиття, розуміється, дійсної причини лиха не шукала, тільки арештувала тих, що потерпіли невинно від ножів озвірілої польської голоти.

Арештування далі не вгавають, бо два дні пізніше по тім випадку хтось замордував одного провідника цеї банди, всадивши в нього 18 ножів і полишивши його як собаку посеред дороги. Тепер поліція арештує всіх масово, щоб тільки здибати вбивника їхнього „брацішка". Вона зовсім не звертає уваги на те, хто викликав цю бійку і хто поранив тих 150 хлопців.

Поляки зійшлись і похоронили цього бандита з гучними промовами і протестами, мов на сміх і ганьбу сучасній цивілізації і ніби демократії. А на нас, як зачуваємо, хочуть наслати банду пілсудчиків з баґнетами, щоб усе наше запрацьоване „спацифікувати". По селах запанувала велика паніка. Хлопці і молоді чоловіки живуть по лісах. Мами, сестри і жінки ночами доносять їм їсти. Назагал такий переполох, якого не було підчас війни, як говорять старші. Одначе не впали ми духом. Очікуємо з дня на день гіршого. А проте напружуємо всі свої сили, щоб у громадськім житті робити поступ.

Гаразд, Н. Н.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ. Тов. Запорозька Січ, від. 342, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, дня 22-го серпня, в годині 2-гій пополудні в гали церковній. Напоминаємо довгуючих членів, щоби вирівнали свою належитість, або будуть суспендовані. — Г. Волинський предс.; Н. Крува, кас.; І. М., секретар.

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

У справі Українського Народнього Дому.

Дня 16. серпня б. р., урядники місцевих відділів У. Н. Союзу відбули наради в справі перебрання Українського Народнього Дому в Ню Йорку місцевими Союзовими відділами. Ці наради скликав п. Ілля Гузар, предсідник т-ва „Дністер" та головний радний У. Н. Союзу, в порозумінню з урядом У. Н. Дому. Присутні були теж голова У. Н. Союзу, п. Мурашко, та гол. рек. секретар, п. Галичин.

Реферуючи справу, п. Гузар та інші урядники зазначили, що відповідно до теперішньої господарки дім виплачується з довгів, одначе бажаним є, щоб він перейшов у руки ширшого загалу, яким являється членство У. Н. Союзу, бо тим способом скріпиться громадянське життя в Ню Йорку та дасться спромогу місцевим Союзовим відділам поширити членство через вигідне приміщення та розвиток товариського життя в своїм домі. Дім мав би перейти в руки відділів у той спосіб, що У. Н. Союз перебрав би на себе теперішній перший морґедж у сумі $26,150, а місцеві відділи, які мають гроші, перебралиб спільно другий морґедж у сумі $7,400, як інвестицію своїх фондів на більший процент, ніж дістають тепер. У додатку до цього відділи, які далиб гроші, дісталиб також уділи в корпорації дому, що запевнилиб їм голос в уряді дому.

Присутні урядники відділів дуже зацікавилися цією пропозицією та заявили, що будуть старатися, щоб їх відділи перебрали дім. В ширшій дискусії, яка вивязалася, багато осіб висказали надію, що коли це вдасться перевести, то при добрій господарці та піддержці всіх громадян міста Ню Йорку можнаб дуже скоро ці морґеджі посплачувати, а з часом, коли поправляться обставини, можна би при помочі У. Н. Союзу постаратись і про більший та відповідніший дім для української громади в Ню Йорку.

М. Радик, секр. У. Н. Дому.

НЮАРК, Н. ДЖ.

Звіт зі здвигу націоналістів.

Отсим подаємо до відома всіх тих українців, що брали участь у здвизі націоналістів, який відбувся на фармі Федірка в Лінден дня 27. червня 1937 р. заходами Української Національної Стейтової Орґанізації й Окружної Управи ОДВУ, що з днем 1-го серпня 1937 р. було загального приходу $1,193.47, а розходу $804.65. Чистого доходу було $388.82.

На бойову акцію вислано через Обєднання $323.29, а в касієра лишилося $65.53. Також лишилося 279 тикетів на руках ріжних людей.

При тій нагоді екзекутива просить усіх тих, що не віддали тикетів, або не звернули грошей за тикети, щоби були ласкаві полагодити це якнайскорше, щоби можна замкнути рахунок і вислати гроші в призначене місце.

За екзекутиву Української Національної Стейтової Орґанізації:

Адв. В. Кузьма, голова;
Роман Слободян, рек. секр.
Михайло Припхан, фін. секр.
Т. Рудий, касієр.

ВУНСАКЕТ, Р. АЙ.

Відгук про День Української Жінки.

На зборах нашого т-ва ім. О. Кобилянської, від. 29 Союзу Українок Америки, що відбулися в суботу, 7. серпня ц. р., наші членки обговорювали свято „День Української Жінки". Велику справу взяв до переведення провід Укр. Червоного Хреста при ОДВУ. Усі присутні були одної і тої самої думки, що праця, яку провід започаткував, є великка й важна і її повинно підтримати цілою силою все українське жіноцтво.

Хоч мало було жінок на згаданих зборах, то вони ухвалили вислати з каси $10 на політичних вязнів з нагоди Дня Жінки. Гроші вишлеться до вище згаданого проводу.

Хочеться вірити, що вражливе серце української жінки відчує терпіння наших братів і сестер на нашій милій, рідній землі, на якій нині знов шаліє хмара польських окупантів.

Ми всі жінки в Америці не повинні дрімати в такім тяжкім часі. Ми моглиб далеко більше помогти нашим рідним, колиб ми цього сильно прагнули. Ми не повинні лишатися позаду у тій важній праці й бодай у части повинні дорівнювати праці наших сестер у рідному краю. Не сміє бути у нас байдужности супроти тої тяжкої боротьби, яку веде нині наш нарід. Працюймо тут в Америці так, як на це дозволяють нам наші обставини. Доложім усіх старань, щоб День Української Жінки випав якнайкраще — як під оглядом моральним так і матеріяльним. Подаймо помічну руку тим, що стають до самооборони за життя українського народу.

Марія Колісник.

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ

АЛЕНТАВН, ПА.

На будову Народнього Дому в Червоній Волі.

На поклик комітету будови Народнього Дому в Червоній Волі зібрано $73.30, котру то суму пересилаємо через „Обєднання" до краю. Зложили по $5: Український Ситизенський Клюб, Від. ч. 40 Союзу Українок, Від. ч. 56 Укр. Червоного Хреста; по $2: М. Антонюк, П. Крупка, Катерина Позебанчук, Марія Гуцайлюк, Параня Лаба, Анна Климань, С. Мешко; Танька Пікель $1.50; по $1: Катерина Кубах, Марія Рудакевич, Ю. Ценкий, Катерина Слота, Ксеня Хомик, Марія Рудяк, Марія Боярська, П. Кметь, Ю. Олесь, І. Рудакевич, Катерина Сікорська, Г. Бандура, Марія Яремчук, Т. Івашків, Р. Бойко, В. Пипюк, І. Маркович (старший), Параня Брощак; Танька Камінська 75 ц.; по 50 ц.: Марія Крайник, Катерина Бохняк, Катерина Лобас, П. Лаґоцький, Меланія Худоба, О. Коґут. Прихід з балю $21.05. Разом $73.30. Збіркою занялися: Катерина Позебанчук і Параня Лаба.

Заклад.

— Закладаюся за мою голову!

— А я на свою калитку!

— Певно порожня ця твоя калитка.

— А твоя голова яка?

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА. ПИШІТЬ ПО НАЙНОВІШИЙ ЦІННИК КНИЖОК.

БЕЗПЕЧНЕ МОЛОКО — ПОТРІБНА ПОМІЧ ЗДОРОВЛЮ

(Подає д-р Джан Л. Райс, комісар здоровля міста Ню Йорку).

Виїжджаючи з дому на кінець тижня чи на довше, упевніться, чи місце, в котрім думаєте провести час, подає до вжитку пастеризоване молоко, одиноке чисте молоко для молоді й старих. Коли виїжджаєте до шатра на день чи два, для безпеки беріть зо собою запас пляшкового молока. Більшість випадків нашої тифової горячки походять з уживання сирого молока або нечистої води підчас перебування поза домом.

Пастеризоване молоко це пожива і напиток, а його довільне вживання пособляє здоровлю. Треба не тільки вживати його за напиток, але також у кашах, зупах та інших стравах. Вживане в будьякій формі, пастеризоване молоко помагає здоровлю.

Треба памятати, що кварта молока має в собі поверх одної четвертої частини кальорій, потрібних кожній людині денно. З того можна зрозуміти, чому молоко і молочні продукти є такі важні для харчування молодого і старого. Молоко і його вироби не тільки легко стравні, але теж включаючи багато мінералів і вітамінів, необхідних для доброго здоровля. Статистика теж указує на вартість молока в харчуванні людини, бо виказує, що народи, котрі харчуються головно молоком, сиром та іншими молочними продуктами, є сильніші, здоровші та довше жиють від тих, котрі харчуються мясом.

Місто Ню Йорк цього року обходить срібну річницю примусової пастеризації молока — спосіб, який скоро приняло велике число інших великих міст. Двацять пять років тому мешканці міста Ню Йорку були свідками першого літнього сезону, коли загально вживано цього очищеного молока. Літніми порами, перед 1912 роком, дитяча холера забирала тисячі молодих дітей у червні, липні і серпні. Їх смерть походила від нечистого сирого молока. З приходом пастеризованого молока пропала ця часто фатальна дитяча недуга. Сучасна мати малих дітей не потребує більше трівожитись перед приходом другого літа для її дитини, бо дитяча холера скоро переходить в одну з рідких дитячих недуг.

Таксамо серед доростаючих дітей і старших пастеризоване молоко відограло важну ролю для здоровля. Нахил до вживання молока збільшається скорим темпом, а видно це з того, що кожний ресторан приготовляє молочні страви, а маслянку за напиток. Загальне вживання молока як напитку відбивається на кращім здоровлі людей.

Зачніть іще від сьогодня споживати свою квоту молока кожного дня. Одначе будьте певні, щоб воно було пастеризоване.

ФЛІС.

ВІДОЗВА

СЕЛА ПАЛАГИЧІ, ПОВІТ ТОВМАЧ.

Дорогі Брати односельчани за океаном! Виділ читальні „Просвіти" в Палагичах, пов. Товмач, звертається до Вас з гарячою просьбою прийти нам на поміч у розбудові читальняного будинку в нашім селі. Цей будинок, який маємо, вже затісний, бо наше національно-громадське життя розвивається і змушує наші установи оглядатися за більшим приміщенням. На розбудову згаданого будинку потрібна більша сума грошей, яких ми в теперішню пору великої скрути ніяк не всилі зібрати. Тому просимо вас усіх: поможіть нам і зберіть, що змога, між собою на ту ціль, за що ми Вам будемо незмірно вдячні. Гроші слати до заряду читальні „Просвіти" в селі Палагичах, почта Товмач.

Дмитро Малінишин, голова; **Дмитро Гуцул**, секр.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

Балтімор, Мд. — До жертводавців на Народний Дім у Вишнівчику додати: Іван Ракочий $1.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА".

ВІДОЗВА

ДО ОДНОСЕЛЬЧАН ОДРЕХОВА, ПОВ. СЯНІК.

Дорогі земляки! Доля розігнала вас по цілому світі. Розлучила брата від брата, сестру від сестри. Неодин поїхав у світ кращої долі шукати. Дехто її знайшов, а дехто приїхав назад до рідного села. Також неодин з тих, що знайшли кращу долю, може і мріє ще колись до рідного села повернутись. А коли не дуже вертатись, то певно нераз бодай гадками полине у рідне село.

Гадаємо, що й вам, родимці села Одрехова, рідне село миле, ви згадуєте про нього та бажаєте йому добра. Гарне село Одрехів, але бракує йому одної річи: свого великого центрального дому. Ціла Галичина вкрилася гарними і великими Народніми Домами і ми також не хочемо лишатися позаду.

Ми, мешканці села Одрехова, хоч може пізно, то всетаки прийшли до переконання, що кожний поступ мусить мати матеріяльну підставу. Ми пізнали, що наш нарід, битий недолею і придавлений чужими, мусить організуватися, лучитися разом, коли не хоче потонути в чужому морі.

Тому ми почали будову Народнього Дому, який був би централею, що в ній містилися б усі наші національні товариства. Щоб не повторювались такі історії, як то було недавно, що війт-поляк викинув нам читальню з громадського дому коло церкви. Якби не дім у долішнім кінці, то читальня не малаб де приміститися.

Праця над будовою нового дому вже почалася. Маємо вже багато дерева на будову, бельків і дощок, а також бляху на дах. Також маємо кусок поля коло церкви. На те все видано вже 3,000 злотих. Таку роботу, як різання й тесання роблять наші люди даром. Але ціла будова буде коштувати коло 10,000 злотих, себто на американські гроші коло $2,000. Також власти ставлять нам вимоги, жадають плянів будови, роблених інжиніром, що знову буде коштувати 300 злотих.

А при тім усім наші матеріяльні запаси зовсім вичерпані, а позичити нема де. По правді сказати, сором нам пускатися на той шлях, бо знаємо, що ви там теж не розкошуєте. Але доля нас заставляє простягнути до вас руку по поміч. Щиро просимо вас всіх односельчан Одрехова і сусідніх сіл, а також усіх інших охочих українців, помогти нам побудувати наш власний Народній Дім. Звертаємося до вас з тим переконанням, що кожний одреховець не відмовить нам помочі і зложить такий дар, на який його стати. Ми знаємо добре, що вам там нераз приходиться складати жертви і на інші цілі. Але ми віримо також, що ви не відмовите ще і цей раз, бо та ціль, яку ми хочемо осягнути, теж важна і вона принесе користь не тільки нашому рідному селу, але також цілій околиці. Жертви просимо слати на руки секретаря братства св. Івана Хрестителя, Андрія Вовка, 13 Division St., Hastings on Hudson, N. Y., а він перешле їх нам. По переведенні збірки ми подамо звіт до часописів, щоб ви були певні, що ваш гріш дійшов на місце. Дякуючи вам заздалегідь за жертви, остаємося з щирим привітом з рідної землі.

За виділ читальні і споживчої кооперативи: Михайло Мигаль, голова; Микола Цуприк, секр.; Степан Поточак, касієр.

ДВА ЗЯТІ ПОБИЛИ СВОГО ТЕСТЯ.

До шпиталю у Редвей, Алберта, привезено було пізно вечером старого фармера Гринька Кондру, покаліченого й побитого на голові. Поліція твердить, що Кондру побили по голові держаками від молотка обидва його зяті, Михайло Полянський та Іван Горуцький. Зяті побили свого тестя в часі сварки, яка виязалася через те, що зяті придибали тестеві коні у своїм збіжжю. Обох зятів арештовано й вони знаходяться в слідчім арешті в Едмонтоні, очікуючи обвинувачення за тяжке ушкодження тіла.

Тісна кімната.

— Ви певно маєте дуже тісне мешкання? — каже один панок до другого.

— Ваша правда... — відповідає другий панок. — Але звідки ви це знаєте?

— Бо ваш пес махає хвостом згори вдолину.

У трамваї.

Якась грубезна добродійка здорово докучає своєю величиною іншим подорожнім.

— Ви, будь ласка, не пхайтеся так! — ганьбить її якийсь чоловік. — Цей чоловік, що стоїть коло вас вже ледве дихає... ви так його притиснули...

— Хай це вас нічого не обходить! — відгризається груба добродійка. — Це мій чоловік!...

Колись і тепер.

Після першого процесу троцькістів говорили в Москві, що революція пожирає своїх дітей.

Тепер шепчуть там, що діти пожирають революцію.

ТАРЗАН І БОГИНЯ МАЇВ.

(93)



Ускочивши в яму, Тарзан почав розглядатися довкруги. Він зовсім слушно побоювався, що потвори могли вже знати про втечу Дарнота, а також могли знати про цілу його виправу. Вони навіть могли десь в укриттю засістись і очікувати приходу білих. Яма, в яку скочив Тарзан, виглядала наче великий мурований льох. В її глибині було темно.

Він стояв хвилину, аж доки його око не привикло до темноти. Потім він почав обережно ступати вперед. Нагло почув над головою шум, а вслід за тим піднялися хмари лиликів з величезними крилами, які увихалися довкруги нього. Він, очевидно, не боявся їх, але всетаки мав для тих сотворінь якусь відразу. Крок за кроком він посувався далі.

Фактично ті лилики в цей момент були його невідомими ворогами, бо їх шум заглушував ступіт Раґляна, що мов кіт посувався за Тарзаном, вичікуючи відповідної хвилі, щоб його застрілити. Також їх відразливий запах затруїв ніздрі Тарзана до тої міри, що він не міг занюхати свого противника. А противник усе йшов вперед з діявольським рішенням виконати свій плян.

Раґлян почав уже денервуватися. Бо в темноті він не міг добре підглянути Тарзана, а Тарзан чомусь не вживав ні ліхтарки, ні навіть сірника. Раґлян був певний, що Тарзан буде змушений свій шлях чимсь освітити, а це дасть йому знамениту нагоду цільно в нього вистрілити. В тім радійсно забилося серце Раґляна: Тарзан станув перед виходом, що виразно відбивав його тіло.